

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

BOBOKALONOV PO‘LOTSHOH RAMAZONOVICH

**KANONIK MODELLI FRANSUZCHA-O‘ZBEKCHA GAPLARNING
SISTEM-STRUKTURAL, LINGVODIDAKTIK VA KOMPARATIV
TAHLILI**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Buxoro – 2023

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi
Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам
The contents of the dissertation abstract for a Doctor of Philosophy (PhD) in Philology

Bobokalonov Po'lotshoh Ramazonovich

Kanonik modeli fransuzcha-o'zbekcha gaplarning sistem-struktural, lingvodidaktik va komparativ tahlili..... 5

Бобокалонов Пулотшоҳ Рамазонович

Системно-структурный, лингводидактический и сравнительный анализ французско-узбекских предложений в канонической модели..... 19

Bobokalonov Po'lotshoh Ramazonovich

Systematic-structural, Linguodidactic and Comparative Analysis of French-Uzbek Sentences in Canonical Models 39

E'lon qilingan ishlar ro'yxati

Список опубликованных работ
List of published works 44

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

BOBOKALONOV PO‘LOTSHOH RAMAZONOVICH

**KANONIK MODELLI FRANSUZCHA-O‘ZBEKCHA GAPLARNING
SISTEM-STRUKTURAL, LINGVODIDAKTIK VA KOMPARATIV
TAHLILI**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**FILOLOGIYA FANLARI bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Buxoro – 2023

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2022.1.PhD/Fil2242 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Buxoro davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengashning web-sahifasida (www.buxdu.uz) va «Ziyonet» Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Sayfullayeva Ra'no Raupovna
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Kiselev Dmitriy Anatolyevich
filologiya fanlari doktori, dotsent

Yakubov Jamoliddin Abduvaliyevich
filologiya fanlari doktori, professor

Yetakchi tashkilot:

Urganch davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 raqamli Ilmiy kengashning 2023 yil «03» iyun soat 09⁰⁰ dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-29-14; faks: (0 365) 221-57-27; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz)

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (278 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-25-87.)

Dissertatsiya avtoreferati 2023 yil «15» may kuni tarqatildi.

(2023 yil «15» may dagi 2319 - raqamli reyestr bayonnomasi.)



D.S.O'rayeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,
filologiya fanlari doktori, professor

Z.I.Rasulov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
ilmiy kotibi, filologiya fanlari doktori, dotsent

M.M. Jo'rayeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya
fanlari doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida XX asrning ikkinchi yarmidan boshlab kanonik modeli gaplarning tadqiqi borasidagi ilmiy izlanishlar yangi bosqichga ko'tarildi. Mazkur jarayonda, fransuzcha-o'zbekcha gaplarni system-struktural, lingvodidaktik va komparativ tahlil asosida o'rganish, oraliq uchinchida turgan nutqiy hosilalarning geterogen (xilma-xil), formal-funksional, leksik-semantik jihatlarini o'rganish, so'z-gaplarning alohida belgilari va xususiyatlari yuzasidan tadqiqotlar keng ko'lamda amalga oshirildi. Bunda so'z-gaplarni kommunikativ, formal-funksional, lingvodidaktik asosda talqin qilish ularning pragmatic o'ziga xos g'ayritabiiy xususiyatlarini lison//nutq ziddiyatida tatbiq etish imkonini beradi.

Dunyo tilshunosligida fransuz tili grammatikasi, jumladan, semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning iyerarxik o'suvchanligi, darajalanishi, valentlik ko'lamini boshqa tillar bilan qiyosda o'rganish borasida keng ko'lamli izlanishlar amalga oshirilgan. Buning mantiqiy natijasi sifatida fransuz va o'zbek tillaridagi so'z-gaplarning inson ruhiyatiga ta'sir etuvchi lingvodidaktik, psixolingvistik va sotsiolingvistik faktorlarga aloqadorligini va nutqiy hosilalarning leksik-grammatik tizimdagi o'rnini, semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar va atipik gaplarning farqli chegaralarini aniqlash kabi ustuvor yo'nalishlar kanonik modeli nutqiy hosilalarning kognitiv, lingvistik, pragmatik, intralingvistik va ekstralingvistik qiymatini aniqlashga, kanonik modeli nutqiy hosilalar insonning nutq madaniyatiga, ijtimoiy ongiga, tolerantlik ruhiyatiga ta'siri va lingvodidaktik, lingvomadaniy, kommunikologik va neyropsixolingvistik qonuniyatlarini belgilashga xizmat qiladi.

Mamlakatimizning bugungi kundagi jadal rivojlanish bosqichida "Dunyodagi qadimiy va boy tillardan biri bo'lgan o'zbek tili xalqimiz uchun milliy o'zligimiz va mustaqil davlatchiligimiz timsoli, bebaho ma'naviy boylik, buyuk qadriyat"¹ ligi tilshunoslik oldiga ham fundamental tadqiqotchilarni jahon andozalari darajasida yuksalishdek ustuvor vazifani qo'ydi. Bu borada fransuz va o'zbek tillaridagi geterogen sintaktik hodisalarni lison//nutq dixotomik tamoyilida ikki noqardosh tilning sintaktik, leksik va funksional-stilistik jihatdan tahlil qilinishi fransuz tilidagi atipik nutqiy hosilalarning o'zbek tilidagi lisoniy qolipli semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar yagona kanonik modeli nutqiy hosila tushunchalarini yaratishga keng yo'l ochadi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020-yil 29-oktabrdagi PF-6097-son "Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida"gi Farmoni, 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son «O'zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o'rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to'g'risida»gi Qarori, O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2018-yil 18-maydagi 376-son "Jahon adabiyotining eng sara namunalari o'zbek tiliga hamda o'zbek adabiyoti durdonalarini chet tillariga

¹ Prezident Shavkat Mirziyoyevning o'zbek tiliga davlat tili maqomi berilganining o'ttiz yilligiga bag'ishlangan tantanali marosimdagi nutqi. 21. 10. 2019. <http://uza.uz/posts/33304>

tarjima qilish va nashr etish tizimini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi. Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining: I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o'rganilganlik darajasi. Jahon tilshunosligi qatorida o'zbek tilshunosligida ham so'z-gaplar yuzasidan XX asrning 60-yillariga qadar jiddiy izlanishlar olib borilmagan. Faqatgina 40-50-yillarga kelib o'zbek tilshunosligida taqlidiy so'zlar undovlarning bir ko'rinishi sifatida G'arb sintaksisi muvozanatida o'rganildi. So'z-gaplarni dastlab, professor A.G'ulomov ² "Bo'laklarga ajratilmaydigan gaplar" mavzusi doirasida tahlil qildi.

O'zbek tilshunosligida so'z-gaplar muammosiga bag'ishlangan tadqiqotlar bilvosita A.N.Kononov va bevosita S.Usmonov, Sh.Rahmatullayev, R.Rasulov, R.Sayfullayev, H.Boltaboyeva, S.Saidov, E.Shodmonov, I.Toshaliyev, A.Boboyeva, R.Qo'ng'urov, G'.N.Zikrillayev, R.A.Kamiljanova, B.O'rinboyev, R.M.Mo'minova, O'.Lafasov, A.Hazratqulov, M.Maqsudovalar tomonidan amalga oshirildi. O'tgan asrning 80-yillaridan boshlab, H.G'.Ne'matov, R.R.Sayfullayeva, A.Nurmonov, R.Bobokalonov va boshqalarning tadqiqotlarida zamonaviy qarashlar paydo bo'ldi. R.Bobokalonov so'z-gaplarni alohida "so'z-turkumi" sifatida qayd etib, lison//nutq dixotomiyasi asosida ularning getorogen belgilari borligini aniqlab, so'z-gap va uning atrofidagi hodisalarni sof o'zbek tilshunosligi obyekti sifatida o'rgandi.

Fransuz tilida so'z-gaplar bilvosita Malberg Bertil, Andre Martine, Lusyen Tenyer, Charl Balli, Gustav Giyom tadqiqotlarida, bevosita esa Andre Juyet, Klod Jerman, Martin Rejel va boshqa tilshunos olimlar³ ilmiy asarlarida so'z-gaplarga munosabat bildirildi.

Semantik-funksional shakllangan so'z-gaplarning xususiyati keng o'rganilganligiga qaramay, hozirgacha uning komparativ, lingvopragmatik, lingvodidaktik, lingvomadaniy va lingvokognitiv jihatlari fransuz va o'zbek tillari qiyosida tadqiqi etilmagan. Mazkur tadqiqotda o'zbek tilida semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar bilan fransuz tilidagi kanonik (atipik) gaplar substansial (formal-funksional) tadqiq usuli asosida "me'yoriy qoida"ga binoan leksik-

² G'ulomov A.F. O'zbek tili grammatikasi (II bo'lim, Sintaksis, pedbilim yurti o'quvchilari uchun) Toshkent : Maorif XK nashr.,1940, -84 b.; G'ulomov A.F. Sodda gap. – Toshkent : «Fan», 1955, -12-18 b; G'ulomov A.F. Asqarova M.A. Hozirgi o'zbek adabiy tili. Sintaksis. – Toshkent : O'qituvchi, 1987. 5-29; 37-42; 154-157b.

³ Malmbert Bertil. Les Nouvelles tendances de la linguistique. Presses Universitaires de France, 108, Paris. 1972; André Jouette, L'essentiel de la grammaire française, Maxi-Livres pour la présente édition, 2002, Paris; Brunot F. La pensée et la langue: Methode, principe et plan d'une théorie nouvelle du langage appliquée au français. – P. : Masson, 1965. – 982 p.; . Gustave G. Temps et verbe. Théorie des aspects, des modes et des temps suivi de l'architecture du temps dans les langues classiques, Honoré Champion, Paris, 1984 (original 1929), ISBN 2 85203 129 9. Guillaume G. Langage et science du langage. Paris-Québec, Presses de l'Université Lava 1-A. -G. Nizet, 1964. – 287 p.;; Claude Germain, Hubert Sécuin. Le point sur la grammaire, 1998, Paris.

semantik va morfosintaktik birliklarning zotiy tabiatini o‘rganish maqsad qilib qo‘yilgan.

Dissertatsiya tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim yoki ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya tadqiqoti Buxoro davlat universiteti Fransuz filologiyasi kafedrasining “Tilning leksik-semantik tizimi, qiyosiy-tipologik izlanishlar va tarjimashunoslik muammolari” mavzusidagi ilmiy tadqiqot ishlari rejasi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi fransuz va o‘zbek tillaridagi kanonik modeli gaplarning system-struktur, lingvodidaktik va komparativ tahlili asosida semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning farqli va o‘xshash jihatlarini aniqlashdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

fransuz va o‘zbek tillaridagi so‘z-gaplarning inson ruhiyatiga ta’sir etuvchi lingvodidaktik, psixolingvistik va sotsiolingvistik faktorlarga aloqadorligini va nutqiy hosilalarning leksik-grammatik tizimdagi chegaralarini aniqlash;

mazkur turdagi lisoniy birliklarni qiyosiy-tipologik aspektda substansional, kognitiv, ontologik tabiatiga ko‘ra yagona kanonik modeli gaplar atamasi ostida birlashtirib o‘rganish;

fransuz va o‘zbek tillaridagi geterogen sintaktik hodisalarni lison//nutq dixotomik tamoyilda ikki noqardosh tilning sintaktik, leksik va funksional-stilistik materiali asosida tahlil qilish;

o‘zbek tilidagi [W^P] lisoniy qolipli semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar bilan fransuz tilidagi atipik nutqiy hosilalarni yagona kanonik modeli nutqiy hosila tushunchasi ostida sintez qilish;

fransuz tilidagi binary, presentativ va atipik nutqiy konstruksiyalar hamda o‘zbek tilida uchinchi darajali sintaktik bo‘laklar – undalma, kirish so‘z va kiritmalar misolida kanonik modeli nutqiy hosilalarning kognitiv, strukturologik, pragmatik tadqiqida lingvodidaktik, ekstralingvistik va sotsiolingvistik qiymat borligini umumlashtirib o‘rganish mumkinligini isbotlash.

Tadqiqotning ob‘yekti sifatida fransuz va o‘zbek xalqlarining lingvomadaniy qatlamidagi nutqiy hosilalar, badiiy asarlar, og‘zaki dialogik nutq materiallari tanlangan.

Tadqiqotning predmetini kanonik modeli fransuzcha-o‘zbekcha gaplar, ya’ni o‘zbek tilidagi so‘z-gaplar va fransuz tilidagi atipik nutqiy hosilalar tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqot jarayonida substansial tadqiq, differensiya, konseptual-komponentli sintez, qiyosiy-chog‘ishtirish, shuningdek, matematik tahlil usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi:

fransuz va o‘zbek tillaridagi semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalar integral belgilarining o‘xshashligi ularning mustaqil gap shaklida kelishida, gap bo‘laklarining sintaktik aloqaga kirmaslik tabiatida, o‘zgaruvchan, g‘ayrioddiy ma’no kasb etishida, mayl-munosabat, zamon

va shaxs-son shakllariga ega bo'lmashligida, bog'lamalarni qabul qilmaslikda namoyon bo'lishi aniqlangan;

insonning nutq madaniyatini, ijtimoiy ongini, tolerantlik ruhiyatini, muzokara yuritish qobiliyatini, kommunikativ fors-major holatlardan chiqish strategiyalarini, tabiiy muloqot o'rnatish tamoyillarini belgilashda kanonik modeli nutqiy hosilalarning lingvomadaniy, kommunikologik va neyropsixolingvistik jihatlari ustuvorligi dalillangan;

har ikkala tilda semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning iyerarxik gradatsiyasi kesimlikning valentlik nazariyasiga qisman aloqadorligi, o'zaro leksik-semantik jihatdan o'xshash va variativ xarakterda ekanligi asoslangan;

kanonik modeli nutqiy hosilalarning kognitiv, lingvistik, pragmatic, sotsiolingvistik, ekstralingvistik va intralingvistik qiymatini belgilashda mazkur birliklarning zamon paradigmasiga nisbiy aloqadorligi, geterogen (xilma-xil) jihatlari, o'zbek tilida kesimlik ma'nolari va ko'rsatkichlari morfologik jihatdan yaqqol ifodalanmasligi kabi omillarning ustuvorligi isbotlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari:

noqardosh tillar qiyosiy aspektida [WPm] qolipidan chetda qolgan va oraliq uchinchi bosqichida turgan, lisoniy tizimda barqaror [W^P] qolipiga mos keladigan leksik birliklar – modallar, undovlar, tasdiq-inkorlar, taklif-xitob so'z-gaplarning guruhlari va tarkibiy tuzilishi, pog'onali (iyerarxik) o'sib borishi, ularning o'ziga xos leksik-semantik, gradionimik va gipo-giperonomik jihatlari mavjudligi isbotlangan;

kanonik modeli nutqiy hosilalarning ekstralingvistik va intralingvistik qiymati, kognitiv lingvistik talqini sifatidagi xususiyatlari jahon tilshunosligining eng so'nggi yutuqlari asosida aniqlangan;

fransuz va o'zbek tillari chog'ishtirma-qiyosiy aspektida kanonik modeli nutqiy hosilalarning struktur-sintaktik, lingvodidaktik va komparativ tadqiqi bo'yicha to'plangan materiallar, umumlashma va xulosalar hozirgi qiyosiy tilshunoslik sohasini muhim ilmiy-nazariy ma'lumotlar bilan boyitish asoslangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchligi muammoning aniq qo'yilganligi, chiqarilgan xulosalarning substansial tadqiq, differentsiatsiya, konseptual-komponentli sintez, qiyosiy-chog'ishtirish, matematik tahlil usullari bilan asoslanganligi, nazariy g'oyalar va ma'lumotlar rasmiy manbalardan olinganligi, berilgan ilmiy-nazariy taklif va tavsiyalar amalda sinovdan o'tkazilganligi hamda natijalar vakolatli davlat organlari tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati fransuz va o'zbek tillarida alohida g'ayritabiiy sintaktik qurilishga ega bo'lgan leksik-semantik birliklarning nutqiy voqelanishi kanonik modeli nutqiy hosilalar tizimi asosida lingvodidaktik, lingvomadaniy, pragmatic va neyrolingvistik nuqtai nazardan o'rganilganligi sintaksis sohasida so'z-gaplar bo'yicha olib borilayotgan tadqiqotlarga oydinlik kiritishda ilmiy manba sifatida foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati oily va o'rta maxsus, umumta'lim tizimida "Leksikologiya", "Qiyosiy tipologiya", "Qiyosiy tilshunoslik", "Lingvomadaniyatshunoslik", "Nazariy grammatika" fanlarini o'qitishda, mustaqil ilmiy izlanishlar olib borishda muhim ahamiyat kasb etishi bilan birga maxsus kurslarni tashkil qilish va ikki tilde turli tematik so'zlashgichlar tayyorlashda manba sifatida xizmat qilishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Fransuz va o'zbek tillarida kanonik modeli gaplarning lingvomadaniy, lingvodidaktik, neyrolingvistik va qiyosiy pragmatik xususiyatlari tadqiqini amalga oshirish jarayonida erishilgan ilmiy natijalar asosida:

fransuz va o'zbek tillaridagi semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalar integral belgilarining o'xshashligi ularning mustaqil gap shaklida kelishida, gap bo'laklarining sintaktik aloqaga kirmaslik tabiatida, o'zgaruvchan, g'ayritabiiy ma'no kasb etishi bilan bog'liq xulosalardan O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Qoraqalpog'iston bo'limi gumanitar ilmiy-tadqiqot institutida bajarilgan FA-F1-OO5 "Qoraqalpoq folklorshunosligi va adabiyotshunosligi tarixini tadqiq etish" (2017-2020 y.y.) mavzusidagi fundamental ilmiy loyihalarni bajarishda foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Qoraqalpog'iston bo'limi gumanitar fanlar ilmiy-tadqiqot institutining 2022 yil 7-dekabrda 17.01/205-son ma'lumotnomasi). Natijada loyihada nazarda tutilgan nutqiy hosilalarning millat tafakkurini shakllantirishdagi rolini ilmiy asoslashga xizmat qilgan;

kanonik modeli nutqiy hosilalar insonning nutq madaniyatiga, ijtimoiy ongiga, tolerantlik ruhiyatiga ta'siri va lingvodidaktik, lingvomadaniy, kommunikologik va neyropsixolingvistik o'rni borligi, diplomatic muzokara yuritishda, kommunikativ fors-major holatlardan chiqishda, tabiiy muloqot o'rnatishda kanonik modeli nutqiy hosilalar zaruriyatiga doir xulosalardan Qozoqiston Respublikasi o'zbeklari etnomadaniy birlashmalarining "Do'stlik" hamjamiyati "Ijodkor" adabiy birlashmasining targ'ibot faoliyatida, xususan birlashma tomonidan o'tkazilgan ilmiy-nazariy konferensiyalar hamda o'zbek tiliga, o'zbek va qozoq olimlarining ilmiy-ijodiy hamkorligiga bag'ishlangan ilmiy-adabiy tadbirlarda foydalanilgan (Qozoqiston Respublikasi o'zbeklari etnomadaniy birlashmalarining "Do'stlik" hamjamiyatining 2022 yil 2-fevraldagi 4-son ma'lumotnomasi raqami). Natijada matnlarning leksik, semantik qatlamidagi leksemalarning lingvopragmatik xususiyatlarini til o'zlashtirish asosi sifatida talqin etishga imkon bergan;

har ikkala tilde semantik-funksional shakllangan so'z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning iyerarxik gradatsiyasi kesimlikning valentlik nazariyasiga qisman aloqadorligi, o'zaro leksik-semantik jihatdan o'xshash va variativ xarakterda ekanligi bilan bogvliq xulosalardan 2021-2022 yillarda O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi «O'zbekiston» teleradiokanali davlat muassasining «Bedorlik», «Ijod zavqi», «Ta'lim va taraqqiyot», «Millat va ma'naviyat» eshittirishlarining ssenariysini yozishda foydalanilgan. (O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasining 2022 yil 18-yanvardagi 04-36-99-son

ma'lumotnomasi). Natijada milliy tildagi lingvodidaktik vositalarning kommunikativ nutqdagi o'rni va rolini asoslash imkonini kengaytirishga erishilgan;

kanonik modeli nutqiy hosilalarning kognitiv, lingvistik, pragmatic, sotsiolingvistik, ekstralingvistik va intralingvistik qiymatini belgilashda mazkur birliklarning zamon paradigmasiga nisbiy aloqadorligi, geterogen (xilma-xil) jihatlari, o'zbek tilida kesimlik ma'nolari va ko'rsatkichlari morfologik jihatdan yaqqol ifodalanmasligi kabi omillar ustuvorligiga doir xulosalardan O'zbekiston Respublikasi Madaniyat Vazirligi O'zbekiston davlat xoreografiya akademiyasi davlat ilmiy-texnika dasturlari doirasidagi loyihalarni bajarishda foydalanilgan. Xususan "O'zbek milliy raqs san'atini targ'ib etishga bag'ishlangan veb-sayt va multimedia mahsulotlari to'plamini yaratish" mavzusidagi F3-2019081663 raqamli ilmiy-amaliy loyihani bajarishda foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Madaniyat Vazirligi O'zbekiston davlat xoreografiya akademiyasining 2022-yil 2-yanvardagi 1/04-03-son ma'lumotnomasi). Natijada lingvodidaktik jihatdan nutqiy hosilalarning ijtimoiy ong va tolerantlik ruhiyati bilan bog'liqligi, ekstralingvistik va intralingvistik faktorda kommunikativ vosita sifatida reallashuvini dalillashga erishilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 11 ta ilmiy-amaliy anjumanda, jumladan, 8 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy konferensiyalarda qilingan konferensiyalarda qilingan ma'ruzalarda aprobatsiyadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 23 ta ilmiy ish, jumladan, 1 ta monografiya, 1 ta o'zbekcha-fransuzcha lug'at, shuningdek, O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalarining asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 10 ta ilmiy maqola, jumladan, 5 ta respublika miqyosidagi va 5 ta xalqaro bazalar ro'yxatiga kirgan xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati va ilovalardan iborat bo'lib, jami 130 betni tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsadi, vazifalari, obyekti, predmeti, Respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi, ilmiy yangiligi, amaliy natijalari, olingan natijalarning ishinchliligi, ishning nazariy va amaliy ahamiyati, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, aprobatsiyasi, dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning "**O'zbek tilida gap sintaksisi iyerarxik masalalari va uning system-struktur yechimi**" deb atalgan birinchi bobi formal-funksional grammatikaning lison//nutq masalalari, o'zbek tilida soda gap talqini va sinxron tahlili, sintaksisda "oralik uchinchi" termini va muammosi, kirish kengaytiruvchi

va kiritma masalalari, o‘zbek tilshunosligida substansional tadqiq, ya’ni gapning eng kichik qurilish qolipi va [WPm] ramzi, [WPm] ning lisoniy mohiyati, [WPm] va [W^P] = gapning kesimlik qurilishi ko‘rsatkichlari sifatida, grammatik shakllangan gap va kesimlik muammosi, kesimlikning implisit ko‘rinishi, [W^P] qolipli gaplarning iyerarxik va graduonmik masalalari, semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplarning nomlash masalasi, semantik-funksional shakllangan gap-so‘zlarning iyerarxik xususiyati, semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplarda leksik va sintaktik tarz, semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplarda sintaktik qurshov va sintaktik kategoriya, semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar tasnifidagi «ma’noviy nomustaqillik», semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplarning kengayish xususiyati o‘rganilgan.

Jahon tilshunosligi tarixidan ma’lumki, XVII asr faylasuflari R.Dekard, B. Spinoza, N.Kant, G.Leybnits, Fixte, G.Gegel kabilar “aql-inson faoliyatida yetakchi omil” bo‘lishini e’tirof etganlaridan so‘ng, til grammatikasi ana shu falsafiy nuqtai nazardan ikkiga – “universal” va “ratsional” grammatikaga bo‘lindi.

“Universal grammatika” ta’limoti bo‘yicha V.Gumboldt (1767-1857) ilmiy qarashlaridan so‘ng F. de Sossyur va uning izdoshlari til tizimini o‘zgartirib yuborib, “belgi+belgilovchi+belgilanmish” (“signifié+signifiant+signification”)

nazariy masalalarini triadic differentsiatsiya qildilar. Shu ta’limot asosida lison//nutq dixotomiyasi yaratildi va shu ta’limotga asosan o‘zbek tilida gapning kesimlik qurilishi ko‘rsatkichlari - [WPm] sodda gap qolipi [W] atov birligi [Pm] vositalari kesimlik kategoriyasi ko‘rsatkichlari majmui bilan belgilandi⁴.

Shunga qadar G‘arb tilshunosligi formal (an’anaviy) grammatikasi ta’sirida gapga nutqiy hodisa sifatida baho berish, gapning ikki tarkibli lisoniy qolipi ([S←P] = [ega←kesim])ni subyektning hokimligi, predikatning subyektga tobeligi mantiqiy hukm ostida asoslab ko‘rsatish o‘zbek tili sintaksisida rivojlantirilib⁵, so‘z-gaplar atrofida muammolar ham rus grammatikasi andozasida A.A.Shaxmatov, V.V.Vinogradov nazariyasiga muvofiq “subyekt-predikat”ning mezon va tamoyillariga asosan o‘zbek tili grammatikasiga “transplantatsiya” qilindi. Chunonchi, rus olimasi V.V.Babayseva tadqiqot ishi asosida S.Usmonov, Sh. Rahmatullayev, S. Saidov, R. Ikromova, E. Shodmonov, X. Abdurahmonov, I.Suyarov, R.M.Mo‘minova⁶ kabi tadqiqotchilar izlanishlarida bular yaqqol sezilib turadi. Ulardan farqli o‘laroq, sistem-struktur tilshunoslik

⁴ Abuzalova M. O‘zbek tilida soda gapning eng kichik qurilish qolipi va uning nutqda voqelanishi.-Toshkent, NDA, 1994.

⁵ O‘zbek tili grammatikasi. Sintaksis, P.t., «Fan»nashriyoti, 1976.

⁶ Babayceva V.B. Слова-предложения в современном русском языке. Труды Воронежск. пед. института Т. XXII -Воронеж, 1962. С. 171; Usmonov S. Undov-gaplar. –T.: Fan, 1955; Rahmatullayev Sh. Modal so‘zlar. –T.: Fan, 1957. Икромова Р. Модальные формы и существительных в современном узбекском языке. АҚД, 1967; Муминова Р.М. Вводно-модальные слова и словосочетания русского языка и их соответствие в узбекском языке. АҚД. Самарқанд. 1971; Саидов С. Модальные слова в немецком и узбекском языках. АҚД –Т.: Наука. С. 4-15; Шодмонов Э. Слова предложения в современном узбекском языке. АҚД, Тошкент, 1970. Б.5-18; Suyarov I. "Ana" va "mana" so‘zlari haqida//Tilshunoslik va adabiyotshunaolikka oid tadqiqotlar. -T.: 1965; Teshaliyev I. Kiritmalar haqida//O‘TA, 1968. № 4. В.-34-35; Shodmonov E., Abdurahmonov X. So‘z-gap va to‘liqsiz gap. ToshPI ilmiy asarlari, 87-tom. 1972. В. -37-53; Муминова Р.М. Вводно-модальные слова и словосочетания русского языка и их соответствие в узбекском языке. Авт.... кан. ...дисс. Самарқанд. 1971. С. 6-78.

zaminida “oraliq uchunchi” nazariyasiga muvofiq o‘tgan asrning 80-yillardan e’tiboran o‘zbek tili sintaksisining o‘ziga xos jihatlari borligi e’tirof etildi. Sintaksis sohasidagi tadqiqotlarda yaqqol bo‘rtib ko‘rinadigan sintaktik muammo H.G‘.Ne‘matov, A.Nurmonov, I.Qo‘chqortoyevlar boshchiligida R.Sayfullayeva, M.Abuzalova, Sh.Akramov, M.Boshmonov, Z.Eraliyeva, B.Mengliyev, S.Nazarova, R.Bobokalonov, L.Raupova va boshqalar tomonidan o‘z yechimini topdi. So‘z-gaplar ham kesimlilikning implisit ko‘rinishi Grammatik shakllangan gaplar va semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar ziddiyati asosida tadqiq qilindi. Gapning minimal qurilish qolipi kesimlik kategoriyasiga muvofiq o‘rganildi va a) *grammatik (morfologik) shakllangan gaplar* [WPm] qolipi [M.Abuzalova] bilan b) *semantik-funksional shakllangan (morfologik shakllanmagan) gaplar* [W^P] qolipi oppozitsiyaga qo‘yib o‘rganildi⁷.

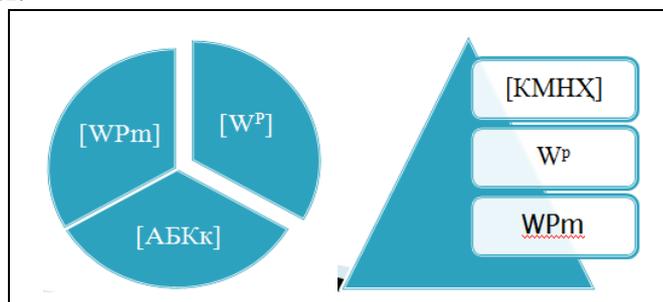
Dissertatsiyaning ikkinchi bobi “**Til tizimi, struktural talqin va sintaktik tahlil: lisoniy qolip va nutqiy hosila**” deb nomlanib, unda til tizimi, til tizimining sistemaviy tushunchasi, zamonaviy lingvistikada Ferdinand de Sossyur semiotik ta’limotining o‘rni, o‘zbek tilida gapning sintaktik tahlili, lison//nutq dixotomiyasi zanjirida lisoniy qolip va avtomatlashgan nutq formulasining ahamiyati, lison//nutq qurilishi va diskurs masalalari sinteziga ilmiy munosabat bildirilgan. Sintaktik sathda paradigmatic, sintegmatik va distributive aloqadorlik, gapning mantiqiy talqini, fransuz va o‘zbek tilida kanonik modeli gaplarning paradigmatic xususiyatlari, gap tarkibidagi unsurlarning obyektiv va substansional qiymati, Andre Martinening “Funksional tahlil” ta’limoti, Lyusyeyn Tenyerning “aktant” nazariyasi asosida kanonik modeli nutqiy hosila atipik gap turi sifatida tahlilga tortilgan va ularning kesimlilik hamda valentlikka aloqadorligi misollar asosida tahlil qilingan.

O‘zbek system tilshunosligining substansial (formal-funksional) talqini H.G‘.Nigmatov, I.Qo‘chqortoyev, A.Nurmonov, K.M.Abdullayev, V.I.Banaru, N.M.Mahmudov, A.Nurmonov, R.Rasulov, R.Sayfullayeva, M.Abuzalova, O.Bozorov, R.Safarova, A.R.Sayfullayev, M.Qurbonova, Sh. Shahobiddinova, M.Bashmanov, A.Berdialiyev, B.Mengliyev, Sh.Akramov, L.Raupova, R.Bobokalonov, S.Nazarova, R.Xidirov, D.A.Muhammedova, T.Madrahimov va boshqalar tadqiqot ishlarida atroflicha o‘rganilgan. Leksik va sintaktik hodisalarda substansial (lot.substantia-mohiyat) hamda aksidensial (yunon. g‘ayritabiiy, hayratlanarli, tushunarli, bahs talab etmaydigan haqiqat) jihatlar borligi farqlangan. So‘z, so‘z birikmasi va gaplar lison//nutq dixotomik ziddiyatida atroflicha o‘rganilgan.⁸ M. Abuzalova fikricha: “Lison//nutq sathida kesimlik bu-

⁷ Bobokalonov R. O‘zbek tilida semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar. Toshkent, NDA, 2000.

⁸ Нигматов Х.Г., Абдуллаев К.М., Банару В.И., Махмудов Н.М., Мухаммедова Д.А., Нурмонов А. Структура предложения и актуальные вопросы синтаксиса тюркских языков/ Тезисы формально-функционального исследования// Сов. тюрк. 1984, №5 -5-10 б.; Nurmonov A. Gap haqidagi sintaktik nazariyalar.-T.:Fan, 1982; Нигматов Х.Г. Включенное третье в тюркском синтаксисе // Тезисы докладов и сообщений У Всесоюзной тюркологической конференции. Фрунзе.: изд. Илми. – С.206-208. Nigmatov X. Tajalli tasavvuf bilish nazariyasi va tilshunoslikda sintaksisni o‘rganish masalalari. «O‘zbek tili va adabiyoti», 1993, 2-son; Sayfullayeva R. Hozirgi o‘zbek tilida qo‘shma gaplarning formal-funksional talqini. Monografiya.–T.: Fan, 1994. Rasulov R.O‘zbek tilidagi holat fe’llari va ularning obligator valentliklari. T.:Fan, 1994; Shahobiddinova Sh.O‘zbek tili morfologiyasi

Lison//nutq sathida kesimlik, bu – leksik shaklning morfologik ko‘rsatkichlar bilan shakllangan *atov birligidir*. Kesimlik kategoriyasi gapning “joni” – markazini tashkil etuvchi kategoriyadir.”⁹ Shundan kelib chiqib, gap qolipi lisoniy tamoyil sifatida nutq hosilasining tashkil etuvchisidir, ya’ni [WPm]ning kesimlik ko‘rsatkichlari: [N+M+T+P] ga – tasdiq/inkor – [N], mayl/modallik – [M], zamon – [T] va shaxs/son– [P] kabi kesimlik ma’nolariga egadir. Nutqiy hosila diskurs bilan uzviy bog‘liq holda o‘nlab: *darak, so‘roq, buyruq, undov, his-hayajon, so‘roq-undov* va shuningdek, *ritorik ohang, intonatsiya, tana harakati, imo-ishora* va hokazo sintaktik ko‘rsatkichlarga ega bo‘lishi mumkin. Diskursda *neytral, gumon, ishonch, taxmin, taajjub* kabi qo‘shimcha ma’nolar hamrohlik qiladi. Shunga muvofiq o‘zbek tilida gaplarning shakllanish usuliga ko‘ra: 1. Grammatik shakllangan gaplar - [WPm] va 2. Semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar – [W^P] farqlanadi.



Til tizimida paradigmatic va sintagmatik virtual belgilariga ega bo‘lmagan o‘zbek tilidagi [W^P] qolipli so‘z-gaplarni fransuz tilidagi kanonik modelli gaplarga muqobil qo‘yib o‘rganish mumkin. Ilmiy kuzatishda fransuz tilshunosligida kanonik modelli nutqiy hosilalar ikki xil – “kanonik” (“*la phrase canonique*”) va “atipik” terminlari¹⁰ bilan ilmiy muomalaga kiritilgani uchraydi. Shular bilan birga, A.Martining funksional tahlil nazariyasida nutqning eng kichik birligi “monema” tushunchasi va Lyusyen Tenyerning “aktant” nazariyasi so‘z-gaplar uchun muhim ahamiyat kasb etgan.

Kanonik modelli nutqiy hosilalarda sintaktik valentlik ham uchrab turishi, fe’lga xos valentlik mjunosabati borligi kesimlik doirasida o‘rganildi. O‘zbek tilida

umumiylik-xususiylik dialektikasi talqinida. 1-juz.-Andijon,1994; Abuzalova M. O‘zbek tilida sodda gapning eng kichik qurilish qolipi va uning nutqda voqelanishi. Nom.dis.avtoref.-T.,1994; Safarova R. Leksik-semantik munosabatning turlari. T.: 1996; Mahmudov N., Nurmonov A. O‘zbek tilining nazariy grammatikasi. T.: O‘qituvchi, 1995; Akramov Sh. O‘zbek tilining gap qurilishida to‘ldiruvchi va hol [WPm] valentligi asosida. FFNDA..-T.:1997. Nurmonov A. Tilni sistemali o‘rganish va sintaksisning ayrim munozarali masalalari// O‘zbek tili va adabiyoti, 1998.№5.- b.20-26; Raupova L. O‘zbek tilida nomustaqil kesim masalasi va [WPm-WPm] qurilishli gaplar. FFNDA. –T., 1999; Mengliyev B. O‘zbek tilining struktur sintaksisi. – Qarshi: Nasaf, 2003. Bobokalonov R. O‘zbek tilida gap sintaksisi va so‘z-gaplarning system-struktur talqini. Monografiya. –T.:Fan, 2006.-3-127. Bozorov O. O‘zbek tilida gapning kommunikativ (aktual) tuzilishi. FFNDA. - Farg‘ona: 2004;

⁹ Abuzalova M. O‘zbek tilida sodda gapning eng kichik qurilish qolipi va uning nutqda voqelanishi. FFNDA. – T.:1994. 22-b; Abdullayeva D.A. Semantik-sintaktik valentlik va o‘zga gapli qurilmalar. FFNDA.-Samarqand, 2002.; Akramov Sh.T. O‘zbek tilining gap qurilishida to‘ldiruvchi va hol. /WPm/ valentligi aspektida. FFNDA. –T.: 1997.-5-9 b.; Башманов М. Изучение членов предложения узбекского языка в дихотомия "Язык - речь". Уровень языка. АДК. Тошкент, 1991. С. 7-24.; Bobokalonov R. O‘zbek tilida gap sintaksisi va so‘z-gaplarning system-struktur talqini. Monografiya. –T.: Fan, 2006.-3-127.; Ne‘matov H. Bobokalonov R. Raupova L. O‘zbek tilida nomustaqil kesimlik shakli // O‘TA, 2000, 2-son, 19-25 b.; Nurmonov A., Mahmudov N. va boshqalar. O‘zbek tilining mazmuniy sintaksisi. –T.: Fan,1992.-B85-89.

¹⁰ Kanonik terminining tub etimologik ma’nosi: «canonique», syn.: normal - orthodoxe – régulier, latin canonicus, du grec kanonikos.

“dod” leksemasi zanjirida iyerarxik o‘svuchanlik, leksik-sintaktik kengayish va darajalanish mavjud (*Dod* → *Voy dod* → *E voy dod* → *Zolimlarning dastidan dod* → *Ey falak, bu zolimlarning dastidan dod!*) bo‘lsa, fransuz tilidagi nutqiy hosilalar (1. *Voilà* → *Voilà qu’il neige !* → *Ne voilà pas.* → *Ne voilà pas qu’il revient?* 2. *C’est claire.* → *C’est bien claire*; 3. *C’est possible* → *C’est encore possible* ; 4. *Il est nécessaire – Il est très nécessaire*)da ham buni kuzatish mumkin. Fransuz tili so‘z-gaplarida zamon paradigmasi (*C’est possible* → *C’était possible*- *C’est possible* → *Ce n’est pas possible. C’est impossible*) ko‘p uchraydi.

Ayrim holatda o‘zbek tilida ham so‘z-gapning (*Ajoyib, ajoyib ekan, ajoyib edi*) bog‘lama bilan kelishi kuzatiladi. Bu hodisa alohida tadqiqotni talab etadi.

“Semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning sintaktik, gradionomik, interkulturalogik, lingvopsixologik, neyrolingvistik va lingvodidaktik xususiyati” deb nomlangan uchinchi bobda kanonik modeli nutqiy hosilalarning tipik gaplardan farqi, o‘xshashlik jihatlari, xoslik va ziddiyati, ularning leksik-semantik darajalanishi, gaplarning binary qurilishi, prezantativ nutqiy hosilalarning o‘ziga xos jihatlari, ularning interkulturalogik, lingvopsixologik, neyrolingvistik va lingvodidaktik ahamiyati, semantic-funksional shakllangan so‘z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning tolerantlikka xos lingvodidaktik o‘rni, “sabr” leksemasi zanjiri misolida tolerant kanonik modeli nutqiy hosilalar leksik maydoni, ularning inson ruhiyatiga ta’siri borligi ta’kidlangan. Mazkur bobda F. de Sossyurning semiologik ta’limoti va “semantic differensiasiya” nazariyasi, kanonik modeli nutqiy hosilalarning neyropsixolingvistik ahamiyati, ularning lingvodidaktik tabiati o‘rganilgan.

Mazkur bobda kanonik modeli fransuzcha-o‘zbekcha gaplarning qiyoslashda “*sintaksema*”, “*monema*”, “*aktant*”, “*valentlik*” atamalariga murojaat qilindi. Andre Martinening o‘zining funksional tahlil nazariyasida “**monema**” terminini ishlatgan, Lusyen Tenyer esa gapga nisbatan “aktant” atamasini qo‘llagan. O‘zbek tilida “bo‘laklarga ajratilmaydigan” tushunchasi ham fransuz tili sintaksisida “atipik” yoki “kononik” atamasi ostida deyarli bir xil ma’noda qo‘llaniladi.

Fransuz va o‘zbek tillaridagi semantik-funksional shakllangan so‘z-gaplar va kanonik modeli nutqiy hosilalarning integral belgilari o‘xshash: 1. Mustaqil holda gap bo‘ladi; 2. Gap tarkibidagi biron bo‘lak bilan sintaktik aloqaga kirishmaydi; 3. O‘zgaruvchan g‘ayrioddiy ma’noga ega. 4. Mayl-munosabat, zamon va shaxs-son shakllariga ega bo‘lmaydi va odatda bog‘lama qabul qilmaydi. Masalan, fransuz tilida: 1. *Bonjour, comment allez-vous?* 2. *Salut, ça va ?* 3. *Au revoir - à bientôt - à plus !* 4. *Oui – Non.* 5. *C’est génial ! – C’est nul !* 6. *S’il te plaît, merci, de rien.* 5. *Une cigarette ? – Oui.* 9. *Ça ne me dit rien...* 10. *Bon appétit !* 11. *Mmh, c’est bon.* 12. *Beurk, je n’aime pas.* 13. *Ça te va très bien !* 14. *J’ai envie de toi !* 15. *Pardon.* 16. *Tshin-tshin ! A votre santé ! A ta santé !* 17. *Oh là là !!!* kabi kanonik nutqiy hosilalar ko‘p uchraydi.

O‘zbek va fransuz tillaridagi kanonik modeli nutqiy hosila differensiasiyasi quyidagicha:

O'zbek tilida [WP] qolipli [SFShSG] lar	Fransuz tilida atipik modeli kanonik modeli nutqiy hosilalar
<p>1 So'z-gaplar.</p> <p>a) modal so'z-gap: <i>Ehtimol, borarman.</i></p> <p>b) undov so'z-gap: <i>Ofarin, haqsiz.</i></p> <p>c) taklif-xitob so'z-gap: <i>Marhamat!</i></p> <p>d) tasdiq-inkor so'z-gap: <i>Balli! ha. Yo'q. Shunday.</i></p> <p>2. Muallif gapi: <i>Qo'chqor</i>: "Bolalaring qani?" <i>Qumri</i>: "Maktabda". (Sh. Boshbekov)</p> <p>3. Kirish so'z: <i>"Do'stlar, narigi xonaga o'taylik."</i></p> <p>4. Kirish gap: Asqarali tog'a, <i>bas (qiling) endi</i>, shu choyni ichaymi-yo'qmi?! (T.Malik)</p>	<p>1. Mots-propositions: <i>Ça va?</i> - АХВОЛ ЯХШИМИ?</p> <p>2. Phrases présentatives (Презантатив гаплар) - <i>Voilà le stylo!</i></p> <p>3. Construction binaire (binar konstruksiya) – Vraiment, possible</p> <p>4. Phrases nominales (Nominativ gap): <i>Le printemps.</i></p> <p>4. Insertion d'une phrase :</p> <p>1) Propositions incidentes (Kirish gap): <i>Il viendra, j'espère. - O'ylaymanki, u keladi.</i></p> <p>2) Propositions incises (muallif gapi) : <i>- Je vais à midi, dit Jacques</i></p>

Kanonik modeli nutqiy hosilalar leksik-semantik ma'nolari jihatdan darajalanadi:

1. Admiration, curiosité / Qoyil qolish, qiziqish : *Bravo ! Oh la-la ! Oh c'est bien ça ! –Ofarin. Balli. Yashang. Bay-bay.*

2. Surprise, stupéfaction / Ajalblanish, hayratlanish: *Ah c'est ça ! Oh la-la ! – Yo tavba. Yo xudoyo tavba. Voy sho'rim!*

3. Satisfaction, applaudissement, joie, passion, plaisir, délice / Mammunlik, olqish, sevinch, shavq, zavq, quvonch: *Formidable ! Excellent ! Très gentille – Ajoyib. Behad go'zal. Gap yo'q. Barakallo. Balli. Balli shovvoz...*

4. Protestation, insécurité; douleur, chagrin / Norozilik, ishonchsizlik; og'rinish, achinish: *Merde ! Non, s'est impossible ! Ce n'est pas ça ! – Tavba! Tavba deng. Oxiri baxayr bo'lsin. Shaytonga hay bering !*

5. Gratitude, consentement, excuses / Minnatdorlik, rozilik, avf so'rash: *Merci. Pardon – Rahmat. Uzr. Avf eting. Minnatdorman. Rozi bo'ling. Alloh rozi bo'lsin! Baraka toping.*

6. Accusation, jalousie, plainte, protestation / Ayblash, qizg'anish, shikoyat, norozilik: *Merde. Salot. Tant fou. – Ablah, padarla'nat. Iblis.*

7. Applaudissement, encouragement, aspiration / Olqish, undash, intilish : *Admirable! Formidable ! – Barakallo. Yashavoring. Baraka toping!*

8. Approbation, approbation / Ma'qullash, tasdiqlash : *D'accord. Si-si – Bo'pti. Ha-ha. Juda to'g'ri. Gap yo'q.*

9. Appeler, appellation / Undash, chaqirish: *Urra. En avant– Urra. Olg'a. Oldinga!*

Har ikki tilde undov so'zlarning [KMNH] bo'lish imkoniyati – juda yuqori. Fransuz tilida: 1. Mustaqil qo'llanadigan undovlar: *Attention! Doucement ! Tout doux ! En avant ! Malheur ! Marche ! Silence ! Stop ! Minute ! Miséricorde ! Fi*

donc! Allô! Salut! Bonsoir! Adieu! Pardon! Parbleu! Ça alors! Grâce! Pardi! Zut! Spis! Hardi! Peste! kabi cheksiz nutqiy hosilalar

O‘zbek tilida: 1. Mustaqil qo‘llaniladigan undovlar: *Diqqat! Ogohlantirish! Sekin! Oldinga! Hey! Baxtsizlik! Jin ursin! Bah! Bozor! Jim! To'xta! Uh! Taratata! Ah! Jin ursin! Ey mana momaqaldiraq! Salom! Salom! Hayrli kech! Alvado! Kechirasiz! Ruxsat! Oh! Hey! Boring! Xudoning yaxshisi! Mening imonim! Tinchlik! Juda qoyil! Stantsiya! Voy-buy! Rahmat! Voy-buy! Ha! Harom! To'xta! Patatralar! Jin ursin! Spis! Jasur! Vabo! Ah! Jo'ja! Hey nima! Pooh! Yaxshi! Tinch! Huh! Jannat! Afsus! Qani ketdik! Jasorat! Hip! Uf! Omin! Boshlang! Puf! Hayvon! Shayton! Xayr! Pistt! Orqaga! Tis! Nima! Hmmm! Dam oling! Ahmoq! Hudoyim! Tentak!* kabilar.

2. Undovlar tarkibidagi tasdiq-inkor kanonik modeli nutqiy hosilalar. Fransuzcha: *Jamais! Non! Bon! Bien! En bien! Ah ça! Assez! Tant pis! Ni d'autres.* O‘zbekcha: *Hech qachon! Yo'q! Xo'sh! Yaxshi! Yaxshi! Yetarli! Hech qisi yo'q!* kabilar.

3. Undovlar tarkibidagi taklif-xitob kanonik modeli nutqiy hosilalar. Fransuzcha: *Tenez! Encore! Vas-y! A la bonne heure! Voilà!* O‘zbekcha: *Ushlang! Yana! Davom etishga ruxsat! Yaxshi omad! Ana!* kabilar.

4. Undovlar tarkibidagi modal kanonik modeli nutqiy hosilalarga xosdir: *Merci! Admirable! Enfin! Par exemple! Chameau! Mince! Dommage!* O‘zbekchada: *Rahmat! Ajoyib! Nihoyat! Masalan! Yupqa! Afsus!* kabilar.

So‘z-gaplarning quyidagi turlari fransuz tilida o‘z kengaytiruvchilariga ega. Masalan: - *Voilà tous mes forfaits. En voici le salaire* (Rasin). – *Ana mening barcha kirdikorlarim. Mana shunday, shuncha yomonlik.* - *Ne voilà personne.* – *Hech kim ko‘rinmaydi.* - *Ne voilà pas qu'il revient?* – *Uning kelishini kim ko‘ribdi?*

So‘z-gaplarning: a) modal so‘z-gaplar : *Албатта – Bien sûr! Aves plaisir! Jonim bilan. Peut-être - Ehtimol. Balkim – Si peut-être;* b) undov so‘z-gap: *Bravo – Ofarin! Balli!;* c) taklif-xitob so‘z-gap : *S'il (te) vous plait – Marhamat! Qani ayvonga! - Oui. Monsieur. – Labbay taqsir!* d) tasdiq-inkor so‘z-gap: *Ha! – Yo'q! Rahmat – Merci. C'est vrai – Rost, Vraiment, c'est possible, ce n'est pas possible* kabi namunalari fransuz va o‘zbek tillarida ko‘p uchraydi.

Fransuzcha-o‘zbekcha leksemalarning iyerarxik gradatsiyasi:

Fransuz tilida	O‘zbek tilida
1. Salut! Bonjour! Bonsoir!	Salom! Hayrli kun! Hayrli kech!
2. Admirable, sans doute, bien sûr, excellent, très gentille	Shubhasiz, albatta, ajoyib, juda ajoyib,
3. Non! Tout doux! Jamais!	Yo'q! Yuvosh! Hech qachon!
4. Bon! Bien! En bien!	Xo'sh! Yaxshi! Ja yaxshi!
5. Voilà! Voici! Va! Vas –y!	Bu yo‘qqa! Bu yerda! Boring! Davom etishga ruxsat! va h-zo.

Fransuz tilidagi binary qurilishli nutqiy hosilalar o‘zbek tilshunosligi nuqtai nazaridan alohida o‘rganilmagan. Binar qurilishli sodda gap ikki component qismga bo‘linadi:

Binar qurilishli hosila	Me'yoriy qurilishli hosila
1. Chaude, cette maronne ! 2. Magnifique, ce paysage! 3. Génial, ce film! <i>Tarjimasi:</i> 1. Issiq, bu chugun pech! 2. Ajoyib, bu manzara! 3. Ajoyib, bu film!	1. Cette maronne est chaude 2. Ce paysage est magnifique. 3. Ce film est génial. <i>Tarjimasi:</i> 1. Bu chugun pech issiq 2. Bu manzara juda ajoyib. 3. Bu film ajoyib.

Prezentativ gaplarning xususiyatlari (*Voici. Et voici. Mais voici va Voilà. Et voilà. Mais voilà*) o'zgarish shakllar bilan aniqlashtiriladi. 1. *Il y a quelqu'un? – Voilà, voilà... . On vient. – Biror jonzod bormi? – Ana, hozir....Boryapman. 2. L'adition, s'il vous plait! – Voilà, voilà. – Hisob-kitob qiling, iltimos! – Mana, hozir.* Prezentativ gaplar uslubiy xususiyatiga ko'ra emotsional-ekspressiv xususiyatga ega: *Voilà qu'il neige* – Qorning yog'ishini qarang.

Kanonik modelli nutqiy hosilalarning disgrafiya va disleksiya bilan og'riq insonlarga nutq kombinatsiyasi orqali "tana tili" (*jest, mimika, tana harakati, imo-ishoralar*)da til va nutq elementi sifatida nutq aktlari leksikonini oson tarzdan yetkaza olishi isbotlandi. Markaziy nerv - «miya-mushak-skelet» tizimining oqibatida neyro-avtalam tshxisi bilan og'riq bolalarning og'zaki nutqini o'stirishda:

neyropsixolingvistik, kognitiv psixologik, sotsiomadaniy, pragmatik, diskursiv tahlil va tadqiq olib borishda;

lisoniy qobiliyat, psixologik vaziyatni baholash va til o'rgatish muhitini yaratishda;

lingvistik aspektda insonning ichki leksikon muammolarini bartaraf etishda kanonik modelli nutqiy hosilalarning o'rni borligi sezilib turadi.

XULOSA

1. Sistem-struktur tilshunoslik nuqtai nazaridan noqardosh tillar qiyosiy aspektida [W^{Pm}] qolipidan chetda qolgan va oraliq uchinchi bosqichida turgan, lisoniy tizimda barqaror [W^P] qolipiga mos keladigan leksik birliklar – moddalar, undovlar, tasdiq-inkorlar, taklif-xitob so'z-gaplarning guruhlari va tarkibiy tuzilishi, pog'onali (iyerarxik) o'sib borishi, ularning o'ziga xos leksik-semantik, gradionimik va gipo-giperonomik jihatlari – mavzud.

2. Leksik-semantik jihatdan o'xshash, biroq sintaktik qurilishiga ko'ra farqli, nutqda faol, tezkor, ta'sirchan va qulay muloqot o'rnatish vositasi hisoblanadigan fransuz tilidagi atipik hamda o'zbek tilidagi so'z-gaplarni umumiy kanonik modelli nutqiy hosilalar qolipiga birlashtirib, lingvodidaktik, kognolingvistik, distributiv, neyropsixolingvistik jihatlari kengroq o'rganilishi mumkin.

3. Komparativ o'rganish obyektiga olingan kanonik modelli nutqiy hosilalarning ekstralingvistik va interalingvistik qiymati, kognitiv lingvistik talqini, qiyosiy-tipologik tahlili, ularning iyerarxik gradatsiyasi va lison/nutq

dixotomiyasiga xos umumiy hamda tolerantlikka bog‘liq sotsiolingvistik jihatlari semantik va sintaktik valentlik xususiyatlariga ega.

4. Fransuz va o‘zbek tillarida kanonik modeli nutqiy hosilalarning zamon paradigmasiga nisbiy aloqadorligi va tabiatan geterogen (xilma-xil) jihatlari namoyon bo‘lishi, o‘zbek tilida kesimlik ma’nolari va ko‘rsatkichlari morfologik jihatdan yaqqol ifodalanmasligi – fikrni shakllantirish, nutq momentiga, borliqqa munosabatni ifodalash fransuz tiliga nisbatan farq qiladi.

5. Qiyosiy tillardagi kanonik modeli nutqiy hosilalar diskurs va kommunikologik nutqda, xususan, dialogik nutqda yoki muayyan kontekstda ko‘p uchrashi, lisoniy qoliplari o‘xshash bo‘lsa-da, o‘zbek tiliga nisbatan fransuz tilida tizimli o‘rganilmaganligi va undovlar tarkibida qorishib turadi.

6. Fransuz tilida binary qurilishli gap va binar konstruksiyali nutqiy hosilalar juda ko‘p uchraydi. Binar hosila tipik gapning atipik gapga o‘tish va bo‘linish holati bo‘lib, unda sodda gap parselatsiyasi (Cette rose est formidable. – Formidable, cette rose) noo‘xshash sintaktik holat sifatida o‘zbek tilidan farqli alohida ajralib turadi.

7. Fransuz tilidagi prezentativ gaplarni o‘zbek tilidagi undovlar tarkibida kuzatish mumkin. Zotan, so‘zlashuv uslubiga xoslashgan bunday gaplar ayrim undov-gaplar bilan ekvivalenti kuchli pozitsiyani tashkil etadi.

8. Kanonik modeli nutqiy hosilalar nutq madaniyatini yaxshilashda, diplomatik muzokara yuritishda, kommunikativ fors-major holatlardan chiqishda, tabiiy muloqot o‘rnatishda, nutqiy me’yorlarini lingvodidaktik talablar darajasida shakllantirishda xizmat qilishi, “o‘rganishni qarzga olish”, tajriba va tanqid qilishda ulardan o‘rinli foydalanish, argumentatsiya texnikasini ishlab chiqishda birlamchi lingvistik hodisalardan biridir.

9. Tolerantlikka xoslashgan leksik birliklar ma’noviy zanjiri va semantik maydonining qiyosiy sintezi disgrafiya va disleksiya holatlarida nutqni qayta tiklash va o‘stirishga yordam beruvchi leksik birliklar sifatida lingvodidaktik, lingvomadaniy va neyropsixolingvistik jihatdan xoslangan leksik elementlardir.

10. Kanonik modeli nutqiy hosilalarning nutqiy kombinatsiyalarida ksenik noverbal-ekstralingvistik vositalar – “tana tili leksikoni” (jest, mimika, tana harakati, imo-ishoralar) ning hamrohlik qilishi so‘zlovchi va tinglovchining axborot almashinuviga qulay imkon yaratib, muvaffaqiyatli kommunikatsiya o‘rnatishda asosiy vazifani bajaradi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

БОБОКАЛОНОВ ПУЛОТШОХ РАМАЗОНОВИЧ

**СИСТЕМНО-СТРУКТУРНЫЙ, ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ И
СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФРАНЦУЗСКО-УЗБЕКСКИХ
ПРЕДЛОЖЕНИЙ В КАНОНИЧЕСКОЙ МОДЕЛИ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сравнительное языкознание и
переводоведение**

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание учёной степени доктора философии (PhD) по
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ

Бухара – 2023

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером №В2022.1.PhD/Fil2242 в Высшей Аттестационной комиссии.

Диссертация выполнена в Бухарском государственном университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета (www.buxdu.uz) и на информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель: Раъно Рауповна Сайфуллаева
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Киселёв Дмитрий Анатольевич
доктор филологических наук, доцент

Якубов Джамолиддин Якубович
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Ургенчский государственный университет

Защита диссертации состоится «03» июня 2023 года в «09⁰⁰» часов на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 по присуждению научных степеней при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел: +99865 221-29-14; факс: +99865 221-27-57; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрирована за № 278). Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел: +99865 221-25-87).

Автореферат диссертации разослан «15» мая 2023 года
(Протокол реестра рассылки № 23-19 от «15» мая 2023 года).



A handwritten signature in blue ink, appearing to be "D. S. Uraeva", written below the official stamp.

Д.С.Ураева
Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

З.И.Расулов
Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), доцент

М.М.Жураева
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Со второй половины XX века научные исследования по изучению предложений в канонической модели в мировом языкознании вышли на новый уровень. В этом процессе широкомасштабно проводилось изучение французско-узбекских предложений на основе системно-структурального, лингводидактического и сопоставительного анализа, изучение гетерогенных (разнородных), формально-функциональных, лексико-семантических аспектов речевых производных в промежуточной трети, исследование специальных признаков и характеристик слов-предложений. В этом случае интерпретация слов-предложений на коммуникативной, формально-функциональной, лингводидактической основе позволяет применить их необычные прагматические особенности в языково-речевом противостоянии.

В мировой лингвистике проведены обширные исследования по изучению грамматики французского языка, в том числе иерархического роста семантически-функционально образованных слов-предложений и канонических моделей речевых производных, категоризации и масштаба валентности по сравнению с другими языками. Закономерным следствием этого является то, что такие приоритетные направления, как определение причастности слов-предложений французского и узбекского языков к лингводидактическим, психолингвистическим и социолингвистическим факторам, воздействующим на психику человека и роли речевых производных в лексико-грамматической системе, отличительных границ семантико-функционально образованных слов-предложений и атипичных предложений, способствуют определению когнитивной, лингвистической, прагматической, интралингвистической и экстралингвистической ценности речевых производных в канонической модели, воздействия производных в канонической модели на речевую культуру человека, общественное сознание, дух толерантности и служит для установления лингводидактических, лингвокультурных, коммуникологических и нейропсихолингвистических закономерностей.

На современном этапе стремительного развития нашей страны тот факт, что «узбекский язык, один из древнейших и богатейших языков мира, является символом нашего национального самосознания и независимой государственности, бесценным духовным богатством, великой ценностью»¹ поставила перед лингвистикой приоритетную задачу поднять фундаментальные исследования до уровня мировых стандартов. В связи с этим синтаксический, лексический и функционально-стилистический анализ гетерогенных синтаксических явлений во французском и узбекском языках

¹ Выступление Президента Шавката Мирзиёева на церемонии, посвящённой тридцатилетию присвоения узбекскому языку статуса государственного. 21. 10. 2019. <http://uza.uz/posts/33304>

на основе дихотомического принципа языка//речи двух неродственных языков, атипичных речевых производных во французском языке, семантически-функционально образованных слов-предложений в узбекском языке открывает широкий путь для создания понятия речевых производных в единой канонической модели.

Данное диссертационное исследование в определённой степени служит реализации задач, обозначенных в Указе Президента Республики Узбекистан № УП-6097 от 29 октября 2020 года «Об утверждении Концепции развития науки до 2030 года», Постановлении Президента Республики Узбекистан № ПП-5117 от 19 мая 2021 года «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан», Постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан № 376 «О мерах по совершенствованию системы издания и перевода лучших примеров мировой литературы на узбекский язык, а шедевры узбекской литературы на иностранные языки», а также других нормативно-правовых документах, относящихся к данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением науки и технологий в республике I. «Формирование системы инновационных идей и пути их внедрения в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информатизированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Наряду с мировым языкознанием в узбекском языкознании не проводились серьёзные исследования слов-предложений вплоть до 60-х годов XX века. Только в 40-х и 50-х годах в узбекском языкознании подражательные слова изучались как форма восклицания в равновесии западного синтаксиса. Первоначально профессор А.Гуломов² анализировал слова-предложения в рамках темы «Предложения, неразделяемые на части».

Исследованиями проблемы слова в узбекском языкознании косвенно занимались А.Н. Кононов и непосредственно - С.Усмонов, Ш.Рахматуллаев, Р.Расулов, Р.Сайфуллаев, Х.Болтабоева, С.Саидов, Э.Шодмонов, И.Тошалиев, А.Бобоева, Р.Кунгуров, Г.Н.Зикриллаев, Р.А.Камилжанова, Б.Уринбоев, Р.М.Муминова, У.Лафасов, А.Хазраткулов, М.Максудова. С 80-х годов прошлого века появились современные взгляды в исследованиях Х.Г.Неъматова, Р.Р.Сайфуллаевой, А.Нурмонова, Р.Бобокалонова и других. Р.Бобокалонов зафиксировал слова-предложения как отдельную «словогруппу», определил наличие у них гетерогенных признаков на основе

² Гуломов А.Ф. Ўзбек тили грамматикаси (ИИ бўлим, Синтаксис, педбилим юрти ўқувчилари учун) Тошкент: Маориф ХК нашр.,1940, -84 б.; Гуломов А.Ф. Содда гап. – Тошкент : «Фан», 1955, -12-18 б.; Гуломов А.Ф. Аскарова М.А. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Синтаксис. – Тошкент: Ўқитувчи, 1987. 5-29; 37-42; 154-157б.

дихотомии язык //речь и изучал слова-предложения и окружающие их явления как объект чисто узбекского языкознания.

Слова-предложения во французском языке трактовались косвенно в исследованиях Мальберга Бертиля, Андре Мартине, Люсьена Теньера, Шарля Балли, Густава Гийома и непосредственно - в научных работах Андре Жюэ, Клода Жермана, Мартина Реджеля и других лингвистов³.

Несмотря на то, что особенности семантически-функционально образованных слов-предложений широко изучены, их сопоставительный, лингвопрагматический, лингводидактический, лингвокультурный и лингвокогнитивный аспекты сравнения французского и узбекского языков до сегодняшнего дня не изучены. В данном исследовании была поставлена цель изучения родной природы лексико-семантических и морфосинтаксических единиц по «нормативному правилу» на основе субстанционального (формально-функционального) метода исследования семантически-функционально образованных слов-предложений узбекского языка и канонических (атипичных) предложений французского языка.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках плана научно-исследовательской работы кафедры французской филологии Бухарского государственного университета на тему «Лексико-семантическая система языка, сравнительно-типологические исследования и проблемы переводоведения».

Цель исследования заключается в определении различия и сходства семантически-функционально образованных слов-предложений и речевых производных в канонической модели на основе системно-структурного, лингводидактического и сравнительного анализа предложений канонической модели во французском и узбекском языках.

Задачи исследования:

определение причастности слов-предложений французского и узбекского языков к лингводидактическим, психолингвистическим и социолингвистическим факторам воздействия на психику человека и границ речевых производных в лексико-грамматической системе;

изучение языковых единиц этого типа посредством их объединения под термином «предложения единой канонической модели» по их субстанциональной, познавательной, онтологической природе в сравнительно-типологическом аспекте;

³ Malmberg Bertil. Les Nouvelles tendances de la linguistique. Presses Universitaires de France, 108, Paris. 1972; André Jouette, L'essentiel de la grammaire française, Maxi-Livres pour la présente édition, 2002, Paris; Brunot F. La pensée et la langue: Methode, principe et plan d'une théorie nouvelle du langage appliquée au français. – P. : Masson, 1965. – 982 p.; . Gustave G. Temps et verbe. Théorie des aspects, des modes et des temps suivi de l'architecture du temps dans les langues classiques, Honoré Champion, Paris, 1984 (original 1929), ISBN 2 85203 129 9. Guillaume G. Langage et science du langage. Paris-Québec, Presses de l'Université Laval 1-A. -G. Nizet, 1964. – 287 p.; Claude Germain, Hubert Sécuin. Le point sur la grammaire, 1998, Paris.

анализ гетерогенных синтаксических явлений во французском и узбекском языках на синтаксическом, лексическом и функционально-стилистическом материале двух неродственных языков на основе дихотомического принципа язык/речь;

синтезирование атипичных речевых производных французского языка с семантически-функционально образованными словами-предложениями узбекского языка [W^P] в рамках понятия речевой производной с единой канонической моделью;

доказательство возможности обобщённого изучения лингводидактической, экстралингвистической и социолингвистической ценности познавательного, структурологического, прагматического изучения речевых производных в канонических моделях на примере бинарных, презентативных и атипичных речевых конструкций во французском языке и синтаксических фрагментов третьего порядка в узбекском - восклицаний, вводных слов и междометий.

В качестве **объекта исследования** были выбраны речевые производные, художественные произведения, материалы устной диалогической речи в лингвокультурном слое французского и узбекского народов.

Предметом исследования являются французско-узбекские предложения канонической модели, то есть слова-предложения узбекского языка и атипичные речевые производные французского языка.

Методы исследования. В процессе исследования применялись методы субстанционального исследования, дифференциации, концептуально-компонентного синтеза, сравнительно-сопоставительного анализа, а также методы математического анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

выявлено, что сходство интегральных признаков семантически-функционально образованных слов-предложений и речевых производных канонической модели во французском и узбекском языках проявляется в том, что они выступают в виде самостоятельного предложения, части предложения не входят в синтаксическую связь, они приобретают вариативное, необычное значение, а также проявляется в отсутствии форм наклонения, времени, лица и числа, в неприятии союзов;

доказана приоритетность лингвокультурных, коммуникативных и нейропсихолингвистических аспектов речевых производных канонической модели в определении культуры человеческой речи, общественного сознания, духа толерантности, способности к переговорам, стратегий преодоления коммуникативных форс-мажорных ситуаций, принципов установления естественного общения;

обоснованы частичная релевантность иерархической градации семантико-функционально образованных слов-предложений и речевых производных канонической модели в обоих языках к валентной теории

сказуемости, наличие лексико-семантического сходства и вариативного характера;

при определении когнитивной, лингвистической, прагматической, социолингвистической, экстралингвистической и интралингвистической ценности речевых производных канонической модели в узбекском языке доказана приоритетность таких факторов, как относительная релевантность этих единиц парадигме времени, их гетерогенные (разнородные) аспекты, а также нечёткая выраженность значений и показателей сказуемости в морфологическом аспекте.

Практические результаты исследования:

в сопоставительном аспекте неродственных языков доказано наличие групп и структурного построения, ступенчатого (иерархического) роста, лексико-семантического своеобразия, градионимического и гипогиперономического аспектов лексических единиц, соответствующих устойчивому паттерну $[W^P]$ в языковой системе - модальных, восклицательных, утвердительно-отрицательных, пропозиционно-восклицательных слов-предложений, находящихся вне паттерна $[WPm]$ в промежуточной третьей стадии;

на основе последних достижений мировой лингвистики определены экстралингвистическая и интралингвистическая ценность, когнитивно-лингвистическая интерпретация речевых производных канонической модели;

обосновано обогащение современной области сравнительного языковедения важными научными и теоретическими сведениями, материалами, обобщениями и выводами, собранными по структурно-синтаксическому, лингводидактическому и сопоставительному изучению речевых производных канонической модели в сравнительно-сопоставительном аспекте французского и узбекского языков.

Достоверность результатов исследования характеризуется тем, что проблема чётко поставлена, сделанные выводы основаны на субстанциональном исследовании, методах дифференциации, концептуально-компонентного синтеза, сравнительно-сопоставительного и математического анализа, теоретические идеи и данные получены из официальных источников, представленные научно-теоретические предложения и рекомендации проверены на практике, а результаты подтверждены компетентными государственными органами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования заключается в изученности лексико-семантических единиц с необычной синтаксической конструкцией во французском и узбекском языках с лингводидактической, лингвокультурной, прагматической и нейролингвистической точек зрения на основе системы речевых производных канонической модели и возможности

их использования в качестве научного источника для внесения ясности в исследование слов-предложений, проводимые в области синтаксиса.

Практическая значимость результатов исследования имеет важное значение при преподавании предметов «Лексикология», «Сравнительная типология», «Сравнительное языкознание», «Лингвокультуроведение», «Теоретическая грамматика» в системе высшего и среднего специального, общего образования, а также при организации спецкурсов по проведению самостоятельных научных исследований, результаты исследования служат источником для подготовки различных тематических разговорников на двух языках.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, полученных в ходе исследования лингвокультурных, лингводидактических, нейролингвистических и сравнительно-прагматических особенностей предложений канонической модели во французском и узбекском языках:

выводы, связанные со сходством интегральных признаков семантически-функционально образованных слов-предложений французского и узбекского языков и речевых производных в канонической модели по их появлению в виде самостоятельного предложения, по характеру фрагментов предложений, не вступающих в синтаксическую связь, приобретающих переменное, необычное значение, были использованы при реализации фундаментального научного проекта ФА-Ф1-005 «Изучение истории каракалпакского фольклора и литературоведения» (2017-2020 гг.), осуществлённом в гуманитарном научно-исследовательском институте Каракалпакского отделения Академии наук Республики Узбекистан (справка научно-исследовательского института гуманитарных наук Каракалпакского отделения АН РУз № 17.01/205 от 7 декабря 2022 года). В результате это послужило научному обоснованию роли речевых производных в формировании национального мышления;

выводы о влиянии речевых производных в канонической модели на речевую культуру человека, общественное сознание и дух толерантности, их лингводидактической, лингвокультурной, коммуникативной и нейропсихоллингвистической роли, необходимости речевых производных канонической модели в дипломатических переговорах, преодолении коммуникативных форс-мажорных ситуаций, установлении естественного общения были использованы в пропагандистской деятельности литературного объединения «Иждокор» сообщества этнокультурных объединений узбеков Республики Казахстан «Дустлик», в частности, в научно-теоретических конференциях, проводимых объединением, и научно-литературных мероприятиях, посвящённых узбекскому языку, научно-творческому сотрудничеству узбекских и казахстанских учёных. (Справка сообщества «Дустлик» этнокультурных объединений узбеков Республики Казахстан № 4 от 2 февраля 2022 года). В результате это позволило

интерпретировать лингвопрагматические характеристики лексем в лексико-семантическом слое текстов как основу овладения языком;

выводы, связанные с тем, что иерархическая градация семантически-функционально образованных слов и речевых производных в канонической модели в обоих языках частично связана с валентной теорией сказуемости, носит лексико-семантически сходный и вариативный характер были использованы в 2021-2022 годах при написании сценария передач «Пробуждение», «Удовольствие творчества», «Образование и развитие», «Нация и духовность» государственного учреждения телерадиоканала «Узбекистан» Национальной телерадиокомпании Узбекистана (справка Национальной телерадиокомпании Узбекистана № 04-36-99 от 18 января 2022 года). В результате удалось расширить возможности обоснования места и роли лингводидактических средств национального языка в коммуникативной речи;

выводы о приоритетности таких факторов, как относительная релевантность речевых производных в канонической модели временной парадигме, гетерогенность (неоднородность) их аспектов, а также то, что значения и показатели сказуемости в узбекском языке не имеют чёткого морфологического выражения при определении когнитивного, лингвистического, прагматического, социолингвистического, экстралингвистического и интралингвистического значения речевых производных в канонической модели были использованы для реализации проектов в рамках государственных научно-технических программ Государственной академии хореографии Узбекистана Министерства культуры Республики Узбекистан. В частности, они были использованы при реализации научно-практического проекта № ФЗ - 2019081663 на тему «Создание веб-сайта и коллекции мультимедийных продуктов, посвящённых популяризации узбекского национального танцевального искусства» (справка Государственной академии хореографии Министерства культуры Республики Узбекистан № 1/04-03 от 2 января 2022 года). В результате было доказано, что речевые производные связаны с общественным сознанием и духом толерантности, а их реализация осуществляется в качестве экстралингвистического и интралингвистического коммуникативного средства.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были обсуждены на 11 конференциях, в том числе на 8 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликованы 23 научные работы, в том числе 1 монография, 1 узбекско-французский словарь, а также 10 научных статей в научных изданиях, рекомендованных к публикации основных результатов докторских диссертаций Высшей Аттестационной Комиссией Республики Узбекистан, в

том числе 5 – в республиканских журналах и 5 - в зарубежных журналах, занесённых в перечень международных баз.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложений общим объёмом 130 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснована актуальность и востребованность проведённого исследования, охарактеризованы цели, задачи, объект и предмет исследования, показано соответствие темы исследования основным направлениям развития науки и технологий республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыта достоверность полученных результатов, научная и практическая значимость, приведены сведения о внедрении результатов исследования, опубликованных работах и структуре диссертации.

В первой главе диссертации, озаглавленной **«Иерархические вопросы синтаксиса предложений в узбекском языке и их системно-структурное решение»**, рассматриваются языковые/речевые вопросы формально-функциональной грамматики, толкования простых предложений и синхронного анализа в узбекском языке, термин и проблема «промежуточной трети» в синтаксисе, вводные расширители и вопросы вводных слов, субстанциональные исследования в узбекской лингвистике, т.е. наименьший образец построения предложения и символ [WPm], лингвистическая сущность [WPm], [WPm] и [W^P] = как индикаторы структуры предложения, грамматически оформленного предложения и проблемы предложения, имплицитный вид сказуемости, иерархические и градуономические вопросы предложений модели [W^P], изучены вопросы наименования семантически-функционально образованных слов-предложений, иерархический характер семантико-функционально образованных слов-предложений, лексико-синтаксический стиль в семантико-функционально образованных словах-предложениях, синтаксическая среда и синтаксическая категория в семантико-функционально образованных словах, «семантическая несамостоятельность» в классификации семантически-функционально образованных слов-предложений, особенность расширения семантически-функционально образованных слов-предложений.

Из истории мирового языкознания известно, что после того, как философы XVII века Р. Декарт, Б. Спиноза, Н. Кант, Г. Лейбниц, Фихте, Г.Гегель признали разум «ведущим фактором человеческой деятельности», грамматика языка с этой философской точки зрения разделилась на две составляющие - «универсальную» и «рациональную» грамматику.

После научных взглядов В.Гумбольдта (1767-1857) на учение «Универсальной грамматики», Ф. де Соссюр и его последователи изменили

языковую систему на «признак+определитель+определяемый» (“*signifié+signifiant+signification*”) и произвели триадную дифференциацию теоретических вопросов. На основе этого учения была создана дихотомия язык/речь и на основе этого учения показатели структуры предложения в узбекском языке - [WPm] простая модель предложения [W] существительная единица [Pm] определялись совокупностью показателей категории сказуемости⁴.

До тех пор, под влиянием формальной (традиционной) грамматики западной лингвистики, оценивающей предложение как речевое явление, обосновывающей двухкомпонентную языковую модель предложения ($[S \leftarrow P] = [\text{подлежащее} \leftarrow \text{сказуемое}]$) под логической властью выработано суждение о подчинённости подлежащего и подчинении сказуемого подлежащему в синтаксисе узбекского языка⁵, проблемы вокруг слов также были «трансплантированы» в грамматику узбекского языка на основе критериев и принципов «подлежащее-сказуемое» по теории А.А. Шахматова, В. В. Виноградова по образцу русской грамматики. В частности, они отчётливо заметны в исследованиях таких исследователей, как С. Усмонов, Ш.Рахматуллаев, С. Саидов, Р. Икромов, Е. Шодмонов, Х. Абдурахмонов, И. Суяров, Р.М. Муминова⁶, базирующихся на исследованиях русского учёного В.В. Бабайцевой. В отличие от них, на основе системно-структурного языкознания, с 80-х годов прошлого века согласно теории «промежуточной трети» было признано, что синтаксис узбекского языка имеет свои особенности. Синтаксическая проблема, которая отчётливо проявляется в исследованиях в области синтаксиса, нашла своё решение в работах таких учёных, как Р.Сайфуллаева, М.Абузалова, Ш.Акрамов, М.Бошмонов, З. Эралиева, Б. Менглиев, С. Назарова, Р. Бобокалонов, Л.Раупова и других под руководством Х.Г.Нематова, А.Нурмонова, И.Кучкортоева. ИмPLICITное отображение сказуемости и слова-предложения были изучены также на основе противопоставления грамматически образованных предложений и семантически функционально образованных предложений. Образец минимальной структуры предложения изучался в соответствии с категорией сказуемых путём противопоставления

⁴Абузалова М. Ўзбек тилида сода гапнинг энг кичик қурилиш қолипи ва унинг нутқда воқеланиши.- Тошкент, НДА, 1994.

⁵Ўзбек тили грамматикаси. Синтаксис, П.т., «Фан» нашриёти, 1976.

⁶Бабайцева В.В. Слова-предложения в современном русском языке. Труды Воронежск. пед. института Т. XXII -Воронеж, 1962. С. 171; Usmonov S. Undov-gaplar. -Т.: Fan, 1955; Rahmatullayev Sh. Modal so‘zlar. -Т.: Fan, 1957. Икромов Р. Модальные формы и существительных в современном узбекском языке. АҚД, 1967; Муминова Р.М. Вводно-модальные слова и словосочетания русского языка и их соответствие в узбекском языке. АҚД. Самарқанд. 1971; Саидов С. Модальные слова в немецком и узбекском языках. АҚД -Т.: Наука. С. 4-15; Шодмонов Э. Слова предложения в современном узбекском языке. АҚД, Тошкент, 1970. Б.5-18; Suyarov I. "Ana" va "mana" so‘zlari haqida//Tilshunoslik va adabiyotshunaolikka oid tadqiqotlar. -Т.: 1965; Teshaliyev I. Kiritmalar haqida//O‘TA, 1968. № 4. В.-34-35; Shodmonov E., Abdurahmonov X. So‘z-gap va to‘liqsiz gap. ToshPI ilmiy asarlari, 87-tom. 1972. В. -37-53; Муминова Р.М. Вводно-модальные слова и словосочетания русского языка и их соответствие в узбекском языке. Авт.... кан. ...дисс. Самарқанд. 1971. С. 6-78.

а) образца *грамматически (морфологически) образованных предложений* по образцу [WPm] [М.Абузалова] б) образца *семантически-функционально образованных (морфологически неоформленных) предложений* [W^P] ⁷.

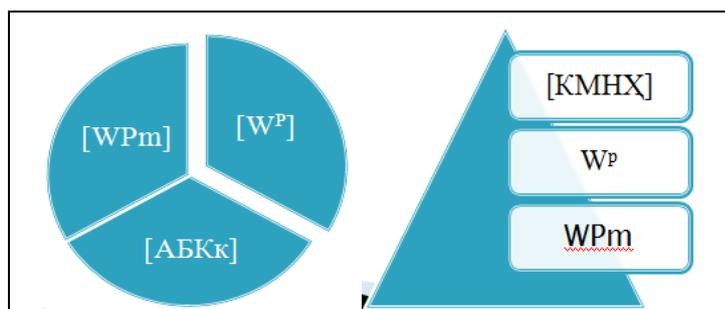
Вторая глава диссертации озаглавлена **«Языковая система, структуральная интерпретация и синтаксический анализ: языковая модель и речевая производная»**, в ней выражено научное отношение к системе языка, системной концепция языковой системы, роли семиотической теории Фердинанда де Соссюра в современной лингвистике, синтаксическому анализу предложения в узбекском языке, важность языковой модели и автоматизированной речевой формулы язык//речь в цепочке дихотомии, построению языка/речи и синтезу дискурсивных вопросов. Парадигматические, синтагматические и дистрибутивные отношения на синтаксическом уровне, логическая интерпретация, парадигматические признаки предложений канонической модели во французском и узбекском языках, объективное и субстанциональное значение элементов в предложении, теория «Функционального анализа» Андре Мартине, речевая производная в канонической модели, основанные на «актантной» теории Люсьена Теньера, были проанализированы как атипичные типы предложений, а их связь со сказуемостью и валентностью была проанализирована на примерах.

Субстанциональная (формально-функциональная) интерпретация узбекской системной лингвистики была подробно изучена в научных работах таких учёных, как Х.Г.Нигматов, И.Кучкортоев, А.Нурмонов, К.М.Абдуллаев, В.И.Банару, Н.М.Махмудов, А.Нурмонов, Р.Расулов, Р.Сайфуллаева, М.Абузалова, О. Бозоров, Р. Сафарова, А.Р. Сайфуллаев, М.Курбонова, Ш. Шахобиддинова, М. Башманова, А. Бердиалиева, Б.Менглиева, Ш. Акрамова Л. Раупова, Р. Бобокалонов, С. Назарова, Р.Хидиров, Д. А. Мухаммедова, Т. Мадрахимов и других. Было выявлено то, что лексические и синтаксические явления имеют субстанциальный (лат. *substantia*-сущность) и акциденциальный (греч. необычный, удивительный, понятный, непреложная истина) аспекты. Слова, словосочетания и предложения тщательно изучены в дихотомии язык/речь ⁸. М. По мнению

⁷ Бобокалонов Р. Ўзбек тилида семантик-функционал шаклланган сўз-гаплар. Тошкент, НДА, 2000.

⁸ Нигматов Х.Г., Абдуллаев К.М., Банару В.И., Махмудов Н.М., Мухаммедова Д.А., Нурмонов А. Структура предложения и актуальные вопросы синтаксиса тюркских языков/ Тезисы формально-функционального исследования// Сов. тюрк. 1984, №5 -5-10 б.; Nurmonov A. Gap haqidagi sintaktik nazariyalar. -T.:Fan, 1982; Нигматов Х.Г. Включенное третье в тюркском синтаксисе // Тезисы докладов и сообщений У Всесоюзной тюркологической конференции. Фрунзе.: изд. Илми. – С.206-208. Nigmatov X. Tajalli tasavvuf bilish nazariyasi va tilshunoslikda sintaksisini o'rganish masalalari. «O'zbek tili va adabiyoti», 1993, 2-son; Sayfullayeva R. Hozirgi o'zbek tilida qo'shma gaplarning formal-funksional talqini. Monografiya.–T.: Fan, 1994. Rasulov R.O'zbek tilidagi holat fe'llari va ularning obligator valentliklari. T.:Fan, 1994; Shahobiddinova Sh.O'zbek tili morfologiyasi umumiylik-xususiylik dialektikasi talqinida. 1-juz.-Andijon,1994; Abuzalova M. O'zbek tilida sodda gapning eng kichik qurilish qolipi va uning nutqda voqelanishi. Nom.dis.avtoref.-T.,1994; Safarova R. Leksik-semantik munosabatning turlari. T.: 1996; Mahmudov N., Nurmonov A. O'zbek tilining nazariy grammatikasi. T.: O'qituvchi, 1995; Akramov Sh. O'zbek tilining gap qurilishida to'ldiruvchi va hol [WPm] valentligi asosida. FFNDA. -T.:1997. Nurmonov A. Tilni sistemali o'rganish va sintaksisning ayrim munozarali masalalari// O'zbek

М.Абузаловой: “Сказуемое на уровне «язык//речь есть именная единица, образованная морфологическими показателями лексической формы. Категория сказуемости — это категория, составляющая «душу» — центр предложения⁹. Исходя из этого, модель предложения как языковой принцип является организатором речевой производной, т.е. показателями сказуемости [WPm]: к [N+M+T+P] – утверждение/отрицание – [N], наклонение/ модальность – [M], время – [T] и лицо/число – [P] имеют значение сказуемости. Речевая производная может иметь десятки синтаксических показателей, находящихся в неразрывной связи с дискурсом: *весть, вопрос, приказ, восклицание, эмоция-возбуждение, вопрос-восклицание*, а также *риторический тон, интонация, телодвижения, жест* и др. Дискурс сопровождается дополнительными значениями, такими как *нейтральность, подозрение, уверенность, догадка, удивление*. Соответственно по способу образования предложений в узбекском языке различают: 1. *Грамматически образованные предложения* - [WPm] и 2. *Семантико-функционально образованные слова-предложения* - [W^P].



Узбекские слова-предложения модели [W^P], не имеющие парадигматических и синтагматических виртуальных признаков в языковой системе, могут изучаться как альтернатива предложениям канонической модели во французском языке. В научных наблюдениях установлено, что во французском языкознании речевые производные канонической модели входят в научный оборот двумя видами терминов — «канонические» (“*la phrase canonique*”) и «атипичные»¹⁰. В то же время в теории

tili va adabiyoti, 1998.№5.- b.20-26; Raupova L. O‘zbek tilida nomustaqil kesim masalasi va [WPm-WPm] qurilishli gaplar. FFNDA. –T., 1999; Mengliyev B. O‘zbek tilining struktur sintaksisi. – Qarshi: Nasaf, 2003. Bobokalonov R. O‘zbek tilida gap sintaksisi va so‘z-gaplarning system-struktur talqini. Monografiya. –T.: Fan, 2006.-3-127. Bozorov O. O‘zbek tilida gapning kommunikativ (aktual) tuzilishi. FFNDA. - Farg‘ona: 2004;

⁹ Abuzalova M. O‘zbek tilida sodda gapning eng kichik qurilish qolipi va uning nutqda voqelanishi. FFNDA. – T.:1994. 22-b; Abdullayeva D.A. Semantik-sintaktik valentlik va o‘zga gapli qurilmalar. FFNDA.-Samarqand, 2002.; Akramov Sh.T. O‘zbek tilining gap qurilishida to‘ldiruvchi va hol. /WPm/ valentligi aspektida. FFNDA. –T.: 1997. 5-9 b.; Башманов М. Изучение членов предложения узбекского языка в дихотомия "Язык - речь". Уровень языка. АДК. Ташкент, 1991. С. 7-24.; Bobokalonov R. O‘zbek tilida gap sintaksisi va so‘z-gaplarning system-struktur talqini. Monografiya. –T.: Fan, 2006. 3-127 b.; Ne‘matov H. Bobokalonov R. Raupova L. O‘zbek tilida nomustaqil kesimlik shakli // O‘TA, 2000, 2-son, 19-25 b.; Nurmonov A., Mahmudov N. va boshqalar. O‘zbek tilining mazmuniy sintaksisi. –T.: Fan,1992.-B85-89.

¹⁰ Kanonik terminining tub etimologik ma’nosi: «canonique», syn.: normal - orthodoxe – régulier, latin canonicus, du grec kanonikos.

функционального анализа А. Мартине важное значение для слов-предложений приобрели понятие наименьшей единицы речи «монема» и теория «*aktant*» Люсьена Теньера.

В рамках сказуемости было изучено, что синтаксическая валентность возникает в производных речи канонической модели и что существует механизм валентности, специфичный для сказуемого. Если в узбекском языке в цепочке лексемы «дод» происходит иерархический рост, лексико-синтаксическое расширение и градация (*Дод* → *Вой дод* → *Э вой дод* → *Золимларнинг дастидан дод* → *Эй фалак, бу золимларнинг дастидан дод*), то во французском языке можно наблюдать такие речевые производные: (1. *Voilà* → *Voilà qu'il neige !* → *Ne voilà pas.* → *Ne voilà pas qu'il revient?* 2. *C'est claire.* → *C'est bien claire*; 3. *C'est possible* → *C'est encore possible* ; 4. *Il est nécessaire* – *Il est très nécessaire*). Парадигма времени (*C'est possible* → *C'était possible* – *C'est possible* → *Ce n'est pas possible. C'est impossible*) часто встречается во французских словах-предложениях.

В некоторых случаях замечено, что в узбекском языке слово-предложение (*Ажойиб, ажойиб экан, ажойиб эди*) сопровождается союзом. Это явление требует отдельного изучения.

В третьей главе, заглавленной «**Синтаксические, градиномические, межкультурные, лингвopsихологические, нейролингвистические и лингводидактические особенности семантически-функционально образованных слов и речевых производных канонической модели**», рассмотрены отличия речевых производных канонической модели от типовых предложений, их сходство, характеристики и противоречия, их лексико-семантическая градация, бинарное построение предложений, особенности презентативных речевых производных, их межкультурное, лингвopsихологическое, нейролингвистическое и лингводидактическое значение, лингводидактическая роль семантико-функционально образованных слов и речевых производных канонической модели, присущая толерантности, на примере цепочки лексем «терпение» отмечается лексическое поле речевых производных толерантной канонической модели, их влияние на психику человека. В этой главе исследуются семиологическая теория Ф. де Соссюра и теория «семантической дифференциации», нейропсихолингвистическое значение речевых производных канонической модели, их лингводидактическая природа.

В данной главе термины «*синтаксема*», «*монема*», «*актант*», «*валентность*» использовались при сопоставлении французско-узбекских предложений канонической модели. Андре Мартине использовал термин «монема» в своей теории функционального анализа, а Люсьен Теньер использовал термин «актант» для обозначения предложения. В узбекском языке понятие «неделимое» используется во французском синтаксисе под термином «атипичный» или «канонический» почти в том же смысле.

Французские и узбекские семантически-функционально образованные слова-предложения и производные речи канонической модели имеют сходные интегральные признаки: 1. Предложение разделяется произвольно; 2. Не вступает в синтаксическую связь ни с одной частью предложения; 3. Переменная имеет необычное значение. 4. Не имеет наклонения, времени, лица и обычно не имеет союзов. Например, по-французски часто встречаются канонические речевые производные, такие как: 1. *Bonjour, comment allez-vous?* 2. *Salut, ça va ?* 3. *Au revoir - à bientôt - à plus !* 4. *Oui – Non.* 5. *C'est génial ! – C'est nul !* 6. *S'il te plaît, merci, de rien.* 5. *Une cigarette ? – Oui.* 9. *Ça ne me dit rien...* 10. *Bon appétit !* 11. *Mmh, c'est bon.* 12. *Beurk, je n'aime pas.* 13. *Ça te va très bien !* 14. *J'ai envie de toi !* 15. *Pardon.* 16. *Tshin-tshin ! A votre santé ! A ta santé !* 17. *Oh là là !!!* .

Дифференциация речевых производных в канонической модели в узбекском и французском языках происходит следующим образом:

На узбекском языке модель [WP] [SFSHSG]	Во французском языке речевые производные атипичной модели и канонической модели
<p>1 Слова-предложения.</p> <p>а) модальные слова-предложения: <i>Ehtimol, borarman.</i></p> <p>б) восклицательные слова-предложения: <i>Ofarin, haqsiz.</i></p> <p>с) пригласительные слова-предложения: <i>Marhamat!</i></p> <p>д) утвердительно-отрицающие слова-предложения: <i>Balli! ha. Yo'q. Shunday.</i></p> <p>2. Предложения автора: <i>Qo'chqor: "Bolalaring qani?" Qumri: "Maktabda".</i> (Sh. Boshbekov)</p> <p>3. Вступительные слова: <i>"Do'stlar, narigi xonaga o'taylik."</i></p> <p>4. Вступительные предложения: <i>Asqarali tog'a, bas (qiling) endi, shu choyni ichaymi-yo'qmi?!</i> (T.Malik)</p>	<p>1. Mots-propositions: <i>Ça va?</i> - Аҳвол яхшими?</p> <p>2. Phrases présentatives (Презентативные предложения) - <i>Voilà le stylo!</i></p> <p>3. Construction binaire (бинарная конструкция) – <i>Vraiment, possible</i></p> <p>4. Phrases nominales (Номинативное предложение): <i>Le printemps.</i></p> <p>4. Insertion d'une phrase :</p> <p>1) Propositions incidentes (Вступительные предложение): <i>Il viendra, j'espère. - O'ylaymanki, u keladi.</i></p> <p>2) Propositions incisives (Предложение автора) : <i>- Je vais à midi, dit Jacques</i></p>

Речевые производные канонической модели ранжируются по лексико-семантическому значению:

1. Admiration, curiosité / Восхищение, любопытство : *Bravo ! Oh la-la ! Oh c'est bien ça !* – *Ofarin. Balli. Yashang. Bay-bay.*

2. Surprise, stupéfaction / Удивление, изумление: *Ah c'est ça ! Oh la-la ! – Yo tavba. Yo xudoyo tavba. Voy sho'rim!*

3. Satisfaction, applaudissement, joie, passion, plaisir, délice / Удовлетворение, аплодисменты, радость, страсть: *Formidable ! Excellent ! Très gentille – Ajoyib. Behad go'zal. Gap yo'q. Barakallo. Balli. Balli shovvoz...*

4. Protestation, insécurité; douleur, chagrin / Огорчение, недовольство, недоверие; боль, жалость: *Merde ! Non, s'est impossible ! Ce n'est pas ça ! – Tavba! Tavba deng. Oxiri baxayr bo'lsin. Shaytonga hay bering !*

5. Gratitude, consentement, excuses / Благодарность, согласие, оправдания: *Merci. Pardon – Rahmat. Uzr. Avf eting. Minnatdorman. Rozi bo'ling. Alloh rozi bo'lsin! Baraka toping.*

6. Accusation, jalousie, plainte, protestation / А Обвинение, жалоба, протест: *Merde. Salot. Tant fou. – Ablah, padarla'nat. Iblis.*

7. Applaudissement, encouragement, aspiration / Аплодисменты, поощрение, стремление: *Admirable! Formidable ! – Barakallo. Yashavoring. Baraka toping!*

8. Approbation, approuver / Подтверждение, утверждение: *D'accord. Si-si – Vo'pti. Ha-ha. Juda to'g'ri. Gap yo'q.*

9. Appeler, appellation / Восклицание, призыв: *Urra. En avant– Urra. Olg'a. Oldinga!*

Восклицательные слова в обоих языках имеют очень высокие шансы быть [КМNH]. По-французски: 1. Самостоятельно употребленные призывы: бесконечные речевые производные, такие как: *Attention! Doucement ! Tout doux ! En avant ! Malheur ! Marche ! Silence ! Stop ! Minute ! Miséricorde ! Fi donc! Allô ! Salut ! Bonsoir ! Adieu ! Pardon ! Parbleu ! Ça alors ! Grâce ! Pardi ! Zut ! Spis ! Hardi ! Peste !*

В узбекском языке: 1. Восклицания, употребляемые самостоятельно: *Diqqat! Ogohlantirish! Sekin! Oldinga! Hey! Baxtsizlik! Jin ursin! Bah! Bozor! Jim! To'xta! Uh! Taratata! Ah! Jin ursin! Ey mana tomaqalldiroq! Salom! Salom! Hayrli kech! Alvido! Kechirasiz! Ruxsat! Oh! Hey! Boring! Xudoning yaxshisi! Mening imonim! Tinchlik! Juda qoyil ! Stantsiya! Voy-buy ! Rahmat! Voy-buy! Ha! Harom! To'xta! Patatralar! Jin ursin ! Spis! Jasur! Vabo! Ah! Jo'ja! Hey nima! Pooh! Yaxshi! Tinch! Huh! Jannat! Afsus! Qani ketdik ! Jasorat! Hip! Uf! Omin! Boshlang! Puf! Hayvon! Shayton ! Xayr! Pistt! Orqaga! Tis! Nima! Hmmm! Dam oling! Ahmoq! Hudoyim ! Tentak!*

2. Утвердительно-отрицающие речевые производные в канонической модели в восклицаниях. По-французски: *Jamais ! Non ! Bon ! Bien ! En bien !*

Ah çà ! Assez ! Tant pis ! Ni d'autres. По-узбекски: *Hech qachon! Yo'q! Xo'sh! Yaxshi ! Yaxshi! Yetarli ! Hech qisi yo'q !.*

3. Пропозиционно-восклицательная производные речи канонической модели в восклицаниях. По-французски: *Tenez ! Encore ! Vas-y ! A la bonne heure ! Voilà !* По-узбекски: *Ushlang ! Yana! Davom etishga ruxsat ! Yaxshi omad! Ana !* и т. д.

4. Модальная каноническая модель в восклицаниях характерна для речевых производных: *Merci ! Admirable ! Enfin ! Par exemple ! Chateau ! Mince ! Dommage !* На узбекском: *Rahmat ! Ajoyib! Nihoyat! Masalan ! Yupqa! Afsus!* и т. д.

Следующие типы предложений имеют свои расширители во французском языке. Например: *Voilà tous mes forfaits. En voici le salaire (Rasin).* – *Ana mening barcha kirdikorlarim. Mana shunday, shuncha yomonlik.* - *Ne voilà personne.* – *Hech kim ko'rinmaydi.* - *Ne voilà pas qu'il revient?* – *Uning kelishini kim ko'ribdi?*

Из слов-предложений такие образцы, как: а) модальные слова-предложения: *Албатта – Bien sûr ! Aves plaisir ! Jonim bilan. Peut-être - Ehtimol. Balkim – Si peut-être;* б) восклицательные слова-предложения: *Bravo – Ofarin! Balli !;* в) пригласительные слова-предложения: *S'il (te) vous plait – Marhamat ! Qani ayvonga. ! - Oui. Monsieur. – Labbay taqdir !* г) утвердительно-отрицательные слова-предложения: *Ha! – Yo'q ! Rahmat – Merci. C'est vrai – Rost, Vraiment, c'est possible, ce n'est pas possible* часто встречаются во французском и узбекском языках.

Иерархическая градация французско-узбекских лексем:

<i>На французском языке</i>	<i>На узбекском языке</i>
1. Salut ! Bonjour ! Bonsoir !	Salom! Hayrli kun ! Hayrli kech!
2. Admirable, sans doute, bien sûr, excellent, très gentille	Shubhasiz, albatta, ajoyib, juda ajoyib,
3. Non ! Tout doux ! Jamais !	Yo'q! Yuvosh! Hech qachon!
4. Bon ! Bien ! En bien !	Xo'sh! Yaxshi ! Ja yaxshi!
5. Voilà ! Voici ! Va ! Vas –y !	Bu yo'qqa! Bu yerda! Boring! Davom etishga ruxsat! va h-zo.

Речевые производные с бинарной конструкцией во французском языке с точки зрения узбекской лингвистики отдельно не изучались. Простое предложение с бинарной конструкцией делится на два компонента:

Производная с бинарной конструкцией	Производная с нормативной конструкцией
1. Chaude, cette maronne ! 2. Magnifique, ce paysage! 3. Génial, ce film! <i>Перевод:</i> 1. Issiq, bu chugun pech! 2. Ajoyib, bu manzara! 3. Ajoyib, bu film!	1. Cette maronne est chaude 2. Ce paysage est magnifique. 3. Ce film est génial. <i>Перевод:</i> 1. Bu chugun pech issiq 2. Bu manzara juda ajoyib. 3. Bu film ajoyib.

Особенности презентативных предложений (*Voici. Et voici. Mais voici va Voilà. Et voilà. Mais voilà*) определяются неизменяемыми формами. 1. *Il y a quelqu'un? – Voilà, voilà... . On vient. – Biror jonzod bormi? – Ana, hozir...Boryapman.* 2. *L'adition, s'il vous plait! – Voilà, voilà. – Hisob-kitob qiling, iltimos! – Mana, hozir..* Презентативные предложения по своим стилистическим признакам имеют эмоционально-экспрессивный характер: *Voilà qu'il neige – Qorning yog'ishini qarang..*

Доказано, что речевые производные канонической модели легко могут передать лексику речевых актов как языка и речевых элементов на «языке тела» (жест, мимика, телодвижения, артикуляция) людям с дисграфией и дислексией посредством речевого сочетания. При развитии устной речи детей, больных нейроавталомой из-за поражения ЦНС - системы «мозг-мышцы-скелет»: при проведении нейропсихолингвистического, когнитивно-психологического, социокультурного, прагматического, дискурсивного анализа и исследования; при оценке языковых способностей, психологической ситуации и создании языковой среды обучения; в лингвистическом аспекте замечено, что речевые производные канонической модели играют роль в решении проблем внутреннего лексикона человека.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. С точки зрения системно-структурной лингвистики лексические единицы, находящиеся вне модели [WPm] в промежуточной третьей стадии, соответствующие устойчивой модели [W^P] в языковой системе - артикли, междометия, утверждения-отрицания, междометия – имеют группы и структурное построение слов-предложений, ступенчатый (иерархический) рост, специфические лексико-семантические, градионимические и гипогиперономические аспекты.

2. Нетипичные французские и узбекские слова-предложения, близкие по лексико-семантическому, но разные по синтаксическому построению, считаются активными, быстрыми, эффективными и удобными средствами установления общения в речи, с общей канонической моделью лингводидактические, когнолингвистические, дистрибутивные,

нейропсихолингвистические аспекты можно изучать более широко, объединяя их в структуру речевых производных.

3. Экстралингвистическое и интерлингвистическое значение, когнитивная лингвистическая интерпретация, сравнительно-типологический анализ речевых производных канонической модели, взятых в качестве объекта сопоставительного исследования, их иерархическая градация и общие и толерантные социолингвистические аспекты, характерные для языковой/речевой дихотомии, имеют характеристики семантической и синтаксической валентности.

4. Во французском и узбекском языках относительная релевантность речевых дериватов канонической модели временной парадигме и проявление гетерогенных (разнородных) по природе аспектов, отсутствие морфологически чётких выражений значений и указаний сказуемости в узбекском языке - формирование мнения, момент речи, выражение отношения к бытию иное по сравнению с французским языком.

5. Речевые производные канонической модели в сопоставляемых языках часто встречаются в дискурсивной и коммуникативной речи, в частности, в диалогической речи или в конкретном контексте. Хотя языковые модели сходны, во французском языке они не изучаются системно по сравнению с узбекским языком, и они смешаны в составе восклицания.

6. Во французском языке много предложений с бинарной конструкцией и речевых производных с бинарной конструкцией. Бинарная производная - это состояние разделения и перехода типичного предложения в нетипичное предложение, при котором парцелляция простого предложения (*Cette rose est formidable. – Formidable, cette rose*) выделяется в узбекском языке как уникальное синтаксическое явление.

7. Презентативные предложения во французском языке можно наблюдать в составе восклицательных знаков в узбекском языке. По сути, такие предложения, характерные для стиля речи, составляют сильную позицию, эквивалентную некоторым восклицательным предложениям.

8. Речевые производные канонической модели применяются при повышении культуры речи, ведении дипломатических переговоров, выходе из коммуникативных форс-мажорных ситуаций, установлении естественного общения, формировании речевых норм на уровне лингводидактических требований, «заимствовании обучения», их адекватное использование в опыте и критике, отработка приёмов аргументации являются одним из первичных языковых явлений.

9. Сопоставительный синтез смысловой цепи и семантического поля лексических единиц, характеризующихся толерантностью, представляют собой лексические элементы, характеризующиеся лингводидактическим, лингвокультурологическим и нейропсихолингвистическим аспектами как

лексические единицы, способствующие восстановлению и развитию речи при дисграфии и дислексии.

10. Сопровождение ксенических невербально-экстралингвистических средств – «лексикона языка телодвижений» (жест, мимика, телодвижения, артикуляция) в речевых сочетаниях речевых производных канонической модели создаёт удобную возможность информационного обмена между говорящим и слушающим, играет ключевую роль в установлении успешного общения.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

BUKHARA STATE UNIVERSITY

BOBOKALONOV PULOTSHOH RAMAZONOVICH

**SYSTEMATIC-STRUCTURAL, LINGUODIDACTIC AND
COMPARATIVE ANALYSIS OF FRENCH-UZBEK SENTENCES IN
CANONICAL MODELS**

10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics and translation studies

**DISSERTATION ABSTRACT
for a Doctor of Philosophy degree (PhD) in PHILOLOGICAL SCIENCES**

The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) was registered under No.B2022.1.PhD/Fil2242 by the Supreme Attestation Commission.

The dissertation has been accomplished at Bukhara State University.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website of the Scientific Council at Bukhara State University (www.buxdu.uz) and «Ziyonet» Information-educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific advisor: **Sayfullayeva Ra'no Raupovna**
Doctor of Science in Philology, Professor

Official opponents: **Kiselev Dmitriy Anatolyevich**
Doctor of Science in Philology, Associate Professor

Yakubov Jamoliddin Abduvaliyevich
Doctor of Science in Philology, Professor

Leading organization: **Urgench State University**

The dissertation defense will be held on "03" June 2023 at 09⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council awarding scientific degrees DSc.03/04.06.2021.Fil.72.03 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University, (registration number 278). Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-25-87

The dissertation abstract is distributed on "15" May 2023.
(Mailing report № 23-19 on "15" May 2023).



D.S.Uraeva
Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

Z.I.Rasulov
Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Associate Professor

M.M.Juraeva
Chairperson of the Scientific Seminar under Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

The aim of the research work is consists in identifying different and similar aspects of semantically-functionally formed word-sentences and canonical model speech derivatives on the basis of system-structural, linguodidactic and comparative analysis of canonical model sentences in French and Uzbek languages.

The tasks of the research work:

determination of the relationship of words in French and Uzbek to linguodidactic, psycholinguistic and sociolinguistic factors affecting the human psyche and the boundaries of speech derivatives in the lexical-grammatical system;

the study of linguistic units of this type by combining them in a comparative-typological aspect under the term single canonical model sentences by their substantive, cognitive, ontological nature;

analysis of heterogeneous syntactic phenomena in French and Uzbek languages on the basis of syntactic, lexical and functional-stylistic material of two non-related languages in the linguistic//speech dichotomic principle;

synthesis of atypical speech derivatives in French with semantically-functionally formed words-sentences of the Uzbek [Wp] linguistic model under the concept of a single canonical model speech derivative;

to prove that in the cognitive, structural, pragmatic study of canonical model speech derivatives on the example of binary, presentative and atypical speech constructs in French and syntactic fragments of the third level in Uzbek – exclamation, introductory words and introductions, it is possible to generalize the presence of linguistic, extralinguistic and sociolinguistic value.

The methods of the research. In the course of the study, methods of substantive research, differentiation, conceptual-component synthesis, comparative-maturation, as well as mathematical analysis were used.

Scientific novelty of the research is as follows:

it has been established that the similarity of integral signs of semantically-functionally formed words and speech derivatives of the canonical model in French and Uzbek languages is manifested in their usage in the form of an independent sentence, in the nature of the non-syntactic connection of parts of speech, in a changing, unusual sense of meaning;

in determining the culture of human speech, social consciousness, spirit of tolerance, the ability to negotiate, strategies for getting out of communicative force majeure situations, the principles of establishing natural communication, the priority of the linguistic, commucological and neuropsycholinguistic aspects of the canonical model speech derivative is proved;

the hierarchical gradation of semantically-functionally formed word-sentences and canonical model speech derivatives in both languages is based on the fact that the participle is partially related to the valence theory, is mutually lexical-semantically similar and of a variational nature;

in determining the cognitive, linguistic, pragmatic, sociolinguistic, extralinguistic and intralinguistic value of canonical model speech derivatives, the

priority of such factors as the relative dependence of these units on the paradigm of the times, heterogeneous (diverse) aspects, meanings and indicators of predicate in the Uzbek language are not expressed morphologically is proved.

The implementation of the research results. Based on the scientific results obtained in the process of carrying out the study of linguistic, linguodidactic, neurolinguistic and comparative pragmatic characteristics of canonical model sentences in French and Uzbek:

from the conclusions related to the acquisition of supernatural meaning, the similarity of integral signs of semantically-functionally formed words-sentences and colloquial derivatives of the canonical model in French and Uzbek languages lies in their arrival in the form of an independent sentence, in the nature of non-syntactic connection of parts of speech was employed in FA-F1-OO5 “Research of the History of Karakalpak Folklore and Literary Studies” performed at the Humanitarian Research Institute of the Karakalpakstan Department of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan (2017-2020). (Reference No17.01/205 of December 7, 2022 of the Karakalpakstan branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan). As a result, it served to scientifically substantiate the role of the speech derivatives provided for in the project in the formation of nation thinking;

from the conclusions that canonical model speech derivatives are the influence of a person on the culture of speech, social consciousness, the spirit of tolerance and the presence of a linguodidactic, linguistic, communicative and neuropsycholinguistic place, diplomatic negotiation, exit from communicative force situations, the need for canonical model speech derivatives in establishing natural communication were used in dissemination activities of the the ethnocultural associations of the Uzbeks of the Republic of Kazakhstan, in particular, scientific and theoretical conferences held by the association and scientific and literary events dedicated to the Uzbek language, scientific and creative cooperation of Uzbek and Kazakh scientists (Reference number No. 4 of the Friendship community of ethnocultural associations of Uzbeks of the Republic of Kazakhstan dated February 2, 2022). The result made it possible to interpret the linguopragmatic properties of lexemes in the lexical, semantic layer of texts as the basis of language acquisition;

from the conclusions as the hierarchical gradation of semantically-functionally formed words and canonical model speech derivatives in both languages is partly related to the valence theory of participle, is of a mutually lexical-semantically similar and Variational nature, used to write the script of his broadcasts of "Uzbekistan", "Creativity factory", "Education and development", "Nation and spirituality" of the national television company of Uzbekistan in 2021-2022 (Reference No. 04-36-9 of the National Broadcasting Company of Uzbekistan dated January 18, 2022). As a result, the expansion of the possibility of substantiating the role and role of linguodidactic means in the national language in communicative speech has been achieved;

conclusions on the priority of factors such as cognitive, linguistic, pragmatic, sociolinguistic, ectralinguistic and intralinguistic value of canonical model speech

derivatives, relative relevance of these units to the paradigm of the Times, heterogeneous (diverse) aspects, meanings and indicators of cuteness in Uzbek language are not expressed morphologically, were used in the implementation of projects within the framework of the State Scientific and technical programs of the In particular, it was used in the implementation of the scientific and practical project F3-2019081663 on the topic "Creating a website and a collection of multimedia products dedicated to the promotion of Uzbek national dance art" (Reference No. 1/04–03 of January 2, 2022 of the State Academy of Choreography of the Ministry of culture of the Republic of Uzbekistan). As a result, linguodidactically, evidence of the connection of speech derivatives with the psyche of social consciousness and tolerance has been achieved, as a communicative tool in the extralinguistic and intralinguistic factor.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of used literature and applications, total 130 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; Part I)

1. Bobokalonov P.R. Kanonik modelli nutqiy hosilalarning tolerantlikka aloqadorligi. Monografiya. LOS-145 14 121 KBK- 81.5 (ЎЗБ). – Toshkent: "Fan ziyosi" nashriyoti, 2021. ISSNBN-97899437089382. -97 б.

2. Bobokalonov P.R. Systematic Understanding of the Language System and Development of Ferdinand de Saussure's Teachings // Web of Scientist: International Scientific Research Journal. Volume 3, Issue 1, 2022. – P.115-120 (Impact factor - SJIF 2022 = 5.499).

3. Bobokalonov P.R. Socialisation des Enoncés Modèles Canoniques en Langues Française et Ouzbèke // Miasto Przyszlosci. Vol.29. – Kielce, 2022. . – P.263-266 (Impact factor - SJIF 2022 = 5.583).

4. Bobokalonov P.R. Implisit Representation of Intersectionality, Hierarchical, Graduonomic and Dynamic Development of Sentences of the [Wp] Pattern // Pindus Journal Of Culture, Literature, and ELT. ISSN: 2792 – 1883 Vol.2 No.11, 2022. – P.123-127 (Impact Factor - SJIF 2022 = 5.686).

5. Bobokalonov P.R. General Concept of the Word Sentences in the French and Uzbek Languages // Pindus Journal Of Culture, Literature, and ELT. ISSN: 2792 – 1883 Vol.2 No.11, 2022. – P.128-131 (Impact Factor - SJIF 2022 = 5.686).

6. Bobokalonov P.R. The Issue of Naming [SFFWS], their Hierarchical Gradation, Characteristics their Syntactic Environment and Syntactic Category // Pindus Journal Of Culture, Literature, and ELT. ISSN: 2792 – 1883 Vol.2 No.11, 2022. – P.114-117 (Impact Factor - SJIF 2022 = 5.686).

7. Бобокалонов П.Р. Значения канонических слов-предложений в духе толерантности // Илм сарчашмалари. – Урганч, 2020. – №5. – Б.177-180. (10.00.00; №3).

8. Bobokalonov P.R. Kanonik modelli nutqiy hosilalarning tolerantlik aksiomasi tadrijiy rivoji bilan bog'liqligi. Xorazm ma'mun akademiyasi axborotnomasi. – Xiva, 2020. – №11/2020. – В.214-217. (10.00.00; №21).

9. Бобокалонов П.Р. Француз ва ўзбек тилида каноник модели гап, каноник модели гапларнинг прагматик хусусиятлари, гап таркибидаги унсурларнинг объектив ва субстанционал қиймати. // Ўзбекистон Миллий университети хабарлари. –Тошкент, 2022. – № 1/1. – Б. 246-248. (10.00.00; №15).

10. Bobokalonov P.R. Differences and Similarities Between Semantikal Functional Words-Sentences and the Canonical - Semantik Ranking // Development of Science and Technology: A Mechanism for Selecting and Implementing Priorities // International Scientific and Practical Conference. – France, 2022. – P.37-41.

II бўлим (II часть; Part II)

11. Бобокалонов П.Р., Сайфуллаева Р., Хаятова Н. Хорижий тилни ўргатишда психонейролингвистик ҳолат ва каноник модели гапларнинг ўрни. ФарДУ Илмий хабарлари, -№ 1. Фарғона, 2020. 119-124 б.

12. Bobokalonov P.R., Sayfullaeva R., Hayatova N. Text linguistics and the problem of the syntax // Scientific reports of Bukhara State University 2021 T. 5, N- 56, 21-33 p.

13. Bobokalonov P.R. Champs du lexème «*Tolérance*» dans le texte littéraire // Zamonaviy filologiya taraqqiyotida innovatsiyalarning roli. Xalqaro ilmiy konferensiya materiallari. –Buxoro, 2019. – B.72-75.

14. Бобокалонов П.Р. Лисоний қолиплар ва автоматлашган нутқ формуласи // Тил, адабиёт, таржима, адабий танқидчилик: замонавий ёндашувлар ва истиқболлар. Халқаро илмий-амалий анжуман материаллари. – Бухоро, 2022. – Б.146-149

15. Bobokalonov P.R., Sayfullaeva R. "The Concept of “Words” in French and Uzbek Linguistics" (2021). // Middle European Scientific Bulletin, 12, 349-254.

16. Bobokalonov P.R., Sayfullaeva R. "The Expression of Predicate in French and Uzbek Languages" // Middle European Scientific Bulletin. Volume 13 June 2021.

17. Bobokalonov P.R. Тил, тафаккур ва мия нейронларининг электромагнит қуввати. О‘zbek tilining tarixiy shakllanishi va rivojlantirish istiqbollari. Respublika ilmiy-nazariy (online) konferensiya materiallari, - Toshkent, 2020. 127-132 b.

18. Bobokalonov P.R., Hayatova N.I. "Новербал мулоқот воситаларининг психонейролингвистик ва лингвокультурологик талқини" //О‘zbekiston Respublikasi Qurolli kuchlari akademiyasi, О‘zbek tilining tarixiy shakllanishi va rivojlantirish istiqbollari Respublika ilmiy - nazariy (online) konferensiya materiyallari, TOSHKENT, 20 oktabr 2020 yil 135-144.

19. Bobokalonov P.R., Hayatova N.I. Невролингвистические проблемы: свойства невербальных средств коммуникации и выражения // Международный журнал PHILOLOGIY 2020, с. 30- -39.

20. Bobokalonov P.R., Hayatova N.I. "Meaning of Canonical Words-Sentences in the Spirit of Tolerance". // Международный журнал PHILOLOGIY, 2020. International scientific journal № 2 (26).

21. Bobokalonov P.R., Hayatova N.I. "Particularité des mots-propositions à l'esprit de tolérance". 2019 Актуальные вопросы гуманитарных и общественных наук. – С. 122-128.

22. Bobokalonov P.R. The Expansion Feature of [SFFWS] is Syntactic Valence in [SDCM] and [SFFWS] // Integration of Pragmalinguistics, Functional Translation Studies and Language Teaching Processes. Online conference, January, 2022.

23. Bobokalonov P.R. "Dictionnaire ouzbek-français". Dictionnaire. Globe Edit 2021. - 280 p.

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 29.04.2023 yil. Bichimi 60x84 $\frac{1}{16}$, «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi.
Shartli bosma tabog‘i 3,2 Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №236.

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.
“Sadriddin Salim Buxoriy” MChJ bosmaxonasida chop etildi.
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45

